

საქართველო Сакартвело

#1 (10) 2011



საქართველო საქართველო

სარჩევი

- 8 შეხვედრა საქართველოს საელჩოში
Зустріч в Посольстві Грузії
- 11 ვერა ქობალია: 2011 წლის პერსპექტივები და
პრიორიტეტები
Віра Кобалія: Перспективи та пріорітети 2011 року
- 16 «ამაყი ქვეყანა»
«Горда країна»
- 20 ოდესაში ცხოვრობენ არამარტო იუმორისტები, არამედ
ქართველებიც...
В Одесі живуть не тільки гумористи а й грузини...

ЗМІСТ

- 22 საბავშვო გვერდი
- 24 ქუთაისი – საქართველოს მეორე დედაქალაქი
Кутаїсі - друга столиця Грузії
- 30 2011 წელს საქართველოში 3 მილიონამდე უცხოელ
ტურისტს ელიან
У 2011 році в Грузії чекають на 3 мільйони
іноземних туристів
- 36 «ზრიზ ნაციი»: ქალთა დელეგაცია საქართველოს
ესტუმრა
«Зріз Нації»: Жіноча делегація побувала в
Грузії

30.04
18-00



БУДИНОК
ОФІЦЕРІВ

АСОЦІАЦІЯ ГРУЗИН УКРАЇНИ

უკრაინის ქართველთა ასოციაცია

ПРИ ПІДТРИМЦІ ПОСОЛЬСТВА ГРУЗІЇ В УКРАЇНІ

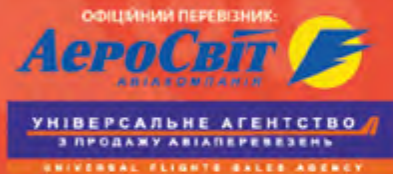
ОРГАНІЗАТОР



З нагоди святкування
15-річчя Культурно-
освітнього центру
Києва

ქართული კულტურის ფესტივალი

ФЕСТИВАЛЬ ГРУЗИНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ



ЗАПРОШЕНІ ГОСТІ:
СОФО ХАЛВАШИ
НЕКА СЕБІСКВЕРАДZE
ДАВІТ АРЧВАДZE



ძვირფასო მკითხველებო,

ჟურნალი „საქართველო“ 5 წლის გახდა. ალბათ ეს არც ისე დიდი დროა ერთი გამოცემისთვის, მაგრამ „საქართველოსთვის“ ეს პერიოდი ზრდის, განვითარების, უკრაინაში მცხოვრები ქართველების ქომაგობის, ქართულ-უკრაინული ურთიერთობების გაღრმავების საეტაპო მონაკვეთი გახლდათ. ჩვენი მოკრძალებული მცდელობა, გავმხდარიყავით ხიდი ორი ქვეყნის კულტურას შორის, თანდათან საქმედ იქცა: ჟურნალმა ხელი შეუწყო უკრაინის სხვადასხვა რეგიონში ქართველთა ახალი სათვისტომოების ჩამოყალიბებას, საკვირაო სკოლების დაარსებასა და გამართულ მუშაობას, „საქართველოს“ დახმარებით არაერთმა ჩვენმა თანამემამულემ გაიგო ამ სათვისტომოების შესახებ, შედეგად კი სულ უფრო მეტი ადამიანი ერთიანდება უკრაინაში მოქმედ ქართულ დიასპორებში.

იმედი მაქვს, ზემოთქმულს საკუთარ ღირსებებზე საუბრად არ მიიღებთ – უბრალოდ გვინდა, რომ ჩვენი მუშაობის შედეგი თქვენთვის ერთგვარად ნათელი გაეხადოთ.

საშვილოშვილო საქმეში, რასაც საკუთარი ქვეყნის პოპულარიზაცია და ორ ერს შორის ურთიერთობის გაღრმავება ჰქვია, გვერდში გვიდგას უკრაინაში საქართველოს საელჩო და დიასპორის საკითხებში სახელმწიფო მინისტრის აპარატი.

ხალხებს შორის მეგობრობა კონკრეტული ადამიანების ურთიერთობებიდან იწყება და მინდა მადლობა გადავუხადო მათ, ვინც ჟურნალ „საქართველოს“ დაარსების დღიდან მზრუნველობას და მხარდაჭერას არ აკლებს: სწორედ ამ ძალისხმევის წყალობით, წლიდან წლამდე „საქართველო“ უფრო საინტერესო, ინფორმაციული და გამართული ხდება.

როგორც წინა ნომრებში, ისე აქაც იზოვით თქვენთვის საჭირო ცნობებს: ინტერვიუს საქართველოს ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების მინისტრთან ვერა ქობალიასთან, უახლეს ამბებს საქართველოს მეორე დედაქალაქ – ქუთაისთან დაკავშირებით, ინფორმაციას საქართველოს ტურისტულ პროექტებზე... უკრაინელი შემსრულებლები გაგიზიარებენ საქართველოში მიღებულ შთაბეჭდილებებს. უკრაინელი ქალბატონები მოგიყვებიან საქართველოში სტუმრობაზე, კათალიკოს-პატრიარქთან და პრემიერდენტთან შეხვედრებზე.

მოკლედ, „საქართველოს“ ახალი ნომერი თქვენს განკარგულებაშია.

ველით გამოხმაურებებს და შემოთავაზებებს.

პატივისცემით,
ბესიკ შამუგია



Дорогий читач,

Журналу «Сакартвело» виповнилось 5 років. Мабуть, це не такий великий термін для одного видання, але для «Сакартвело» це був період росту, розвитку, вболівання за грузин, що проживають в Україні, наступний крок поглиблення грузинсько-українських відносин. Наша скромна спроба стати мостом між культурами двох країн потрохи перетворилася

на справу: Журнал посприяв заснуванню в різних регіонах України нових діаспор та недільних шкіл, їх справній роботі, за допомогою «Сакартвело» багато наших співвітчизників дізнались про ці осередки Грузії в регіонах, і в результаті, все більше людей реєструються в місцевих діаспорах.

Маю надію, що не зрозумієте вищесказане як вихваляння – ми просто хочемо дати вам змогу побачити результати нашої праці.

У віковій справі, що називається популяризацією своєї країни та поглибленням відносин між двома націями, поряд з нами стоять Посольство Грузії в Україні та Державний апарат Міністра по справам діаспор.

Дружба народів починається з відносин між конкретними людьми, тому особливо хочу подякувати всім, хто з дня заснування піклується і підтримує журнал «Сакартвело». Саме завдяки цим зусиллям, з року в рік «Сакартвело» стає цікавішим, інформативнішим та досконалішим.

Як і в минулих номерах, тут також знайдете необхідну інформацію: Інтерв'ю з Міністром економіки та сталого розвитку Грузії – Вірою Кобалія, новини щодо другої столиці Грузії – Кутаїсі, інформацію про туристичні проекти Грузії. Українські виконавці поділяться своїм досвідом, отриманим в Грузії, українські пані розповідатимуть про візит в Грузію, зустріч з Патріархом та Президентом.

Одним словом, новий номер журналу «Сакартвело» - у вашому розпорядженні.

Чекаємо на відгуки та пропозиції.

З повагою,
Бесік Шамугія

კიევის ქართული კულტურულ საგანმანათლებლო ცენტრს 15 წელი უსრულდება
 КИЇВСЬКОМУ ГРУЗИНСЬКОМУ КУЛЬТУРНО-ОСВІТНЬОМУ ЦЕНТРУ ВИПОВНЮЄТЬСЯ 15 РОКІВ



1998

2002

2005

2009

2011



1996

2000

2003

2007

2010



შეხვედრა საქართველოს საელჩოში ЗУСТРІЧ В ПОСОЛЬСТВІ ГРУЗІЇ



დიპლომატიური წარმომადგენლობებისა და დიასპორის წარმომადგენელთა შეხვედრა, საქართველოს საელჩოს შენობაში, ორ ნაწილად ჩატარდა. დილიდანვე გაიმართა უკრაინაში აკრედიტებულ საქართველოს დიპლომატიურ მისიათა (საელჩო კიევში, გენერალური საკონსულოები ოდესასა და დონეცკში, საპატიო საკონსულოები - ჟიტომირსა და ლვოვში) ხელმძღვანელებისა და წარმომადგენლების გაერთიანებული შეხვედრა, რომელზეც წარმოდგენილ იქნა დიპლომატიურ მისიათა მიერ გასულ წელს გაწეულ სამუშაოთა ანგარიში, საუბარი შეეხო დასახულ გეგმებსა და ამოცანებს, არსებულ პრობლემებსა და მათი გადაჭრის გზებს, მისიათა შორის კოორდინაციის საკითხებს.

შეხვედრის მეორე ნაწილში, ზემოხსენებულ წარმომადგენლობას შეუერთდნენ სრულიად უკრაინის

Зустріч дипломатичного представництва та представників діаспори відбулась в будівлі Посольства у два етапи. З ранку провели об'єднану зустріч керівників та представників акредитованих в Україні грузинських дипломатичних місій (Посольство в Києві, Генеральні Консульства в Одесі та Донецьку, Почесні Консульства в Житомирі та Львові) на якій було представлено звіт за минулорічну роботу дипломатичних місій, розмова торкнулась й майбутніх планів та поставлених завдань, існуючих проблем й шляхів їх вирішення, питань координації місій.

У другій частині зустрічі, до вищезазначених представництв приєдналися усі без винятку

територіями аreseბული, უკლებლივ ყველა ქართულ დიასპორათა ხელმძღვანელები ქალაქებიდან: დონეცკი, დნეპროპეტროვსკი, ზაპოროჟიე, სუმი, ტერნოპოლი, ლუგანსკი, ოდესა, ხარკოვი, კრივოი როგი, კიევი და სხვა. აღსანიშნავია, რომ საელჩოს ინიციატივითა და ორგანიზებით, უკრაინაში მოქმედ ქართულ დიასპორათა გაერთიანებულ, მსგავსი მასშტაბის შეხვედრას, ბოლო წლების განმავლობაში, ადგილი არ ჰქონია.

დიასპორის ხელმძღვანელებს შესავალი სიტყვით მიმართა საქართველოს საგანგებო და სრულუფლებიანმა ელჩმა უკრაინაში ბატონმა გრიგოლ ქათამაძემ, რომელმაც თავისი გამოსვლისას, ხაზი გაუსვა საქართველოში მიმდინარე აღშენებლობით პროცესებს, ქართული დიასპორის ამ პროცესებში მონაწილეობის აუცილებლობას. საქართველოს

კერівники грузинських діаспор на території України: Дніпропетровськ, Донецьк, Запоріжжя, Суми, Тернопіль, Луганськ, Одеса, Харків, Кривий Ріг, Київ та інші. Зазначимо, що в минулі роки з ініціативи Посольства такого масштабу об'єднані зустрічі діючих в Україні грузинських діаспор не проводились.

Зі вступним словом до керівників діаспор звернувся Надзвичайний і Повноважний Посол Грузії в Україні – пан Григол Катамадзе, який у своєму виступі підкреслив розбудовчі процеси в Грузії, обов'язковість участі у них грузинських діаспор. Звернув увагу й на проблему окупованих територій Грузії, необхідність виявлення розумних

ვერა ქობალია: 2011 წლის პერსპექტივები და პრიორიტეტები

ლელა კიკალეიშვილი

ВІРА КОБАЛІЯ: ПЕРСПЕКТИВИ ТА ПРІОРИТЕТИ 2011 РОКУ

Лела Кікалейшвілі



На думку Віри Кобалія, міністра економіки і стабільного розвитку Грузії, головним пріоритетом 2011 року є створення нових робочих місць і збільшення експорту. Як стверджує міністр, капіталовкладення в будь-яку економічну сферу сприяють створенню робочих місць і зміцненню експортного потенціалу.

На прохання журналу "Сакартвело" я вирішила взяти у неї інтерв'ю, оскільки наші співвітчизники, які живуть за кордоном, є не менш зацікавленими в економічних процесах і досягненнях, які відбуваються в Грузії.

Незважаючи на брак часу Віри Кобалія, на її складний режим роботи, вона викроїла час для зустрічі з нами, за що ми їй дуже вдячні.

Кореспондент журналу: Що є пріоритетом в 2011 році для міністерства економіки і стабільного розвитку Грузії?

Віра Кобалія: В минулому році перед Грузією постав серйозний виклик. Країна мала повернутися до показників економічного зростання, які впали внаслідок серпневої війни 2008 року, а потім і світової фінансової кризи. Ці завдання Грузія вирішила. В 2010 році ВВП зріс на 6,4%. Також покращилась ситуація у зовнішній торгівлі, експорт за останній період досяг найвищого показника власне у минулому році і зріс на 40%, в порівнянні щ позаминулим роком.

Збільшення експорту та створення нових робочих місць є головним пріоритетом та головною метою 2011 року.

К.Ж.: Які заходи вживаються в країні для залучення іноземного капіталу?

Віра Кобалія: Інвестиційний прогноз на 2010 рік, який був проведений наприкінці 2009, виявився більш оптимістичним, ніж зафіксовані обсяги прямих іноземних інвестицій в кінці самого року. Хоча мушу зазначити, що впродовж 2010 року інвестиційний прогноз декілька разів корегувався, беручи до уваги такі фактори, які спричинили зменшення інвестицій.

Прогноз як уряду Грузії, так і міжнародних фінансових організацій базувався на дослідженнях, які проводили експерти наприкінці 2009 року. На той час ці очікування виглядали доволі оптимістичними

საქართველოს ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების მინისტრი ქალბატონი ვერა ქობალია საქართველოს მთავრობის 2011 წლის პრიორიტეტებად და მთავარ გამოწვევებად ახალი სამუშაო ადგილების შექმნასა და ექსპორტის ზრდას მიიჩნევს. მინისტრის განცხადებით, საქართველოს ეკონომიკის ნებისმიერ სექტორში ჩადებული თანხა უპირატესად ახალი სამუშაო ადგილების შექმნასა და საქართველოს საექსპორტო პოტენციალის გაძლიერებას ემსახურება.

ინტერვიუს აღება ჟურნალ „საქართველოს“ რედაქციის თხოვნით გადაეწყვიტე, რადგან საზღვარგარეთ მცხოვრები ჩვენი თანამემამულეები არანაკლებ არიან დაინტერესებულნი საქართველოში მიმდინარე მოვლენებითა და ეკონომიკური წინსვლით. საკმაოდ გადატვირთული სამუშაო რეჟიმის მიუხედავად, ქალბატონმა ვერამ მაინც მოახერხა ჩვენთან შეხვედრა, რისთვისაც დიდ მადლობას ვუხდით.

„ჭ.ს“: რა არის საქართველოს ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების სამინისტროს 2011 წლის პრიორიტეტები?

ვერა ქობალია: შარშან საქართველო მნიშვნელოვანი გამოწვევის წინაშე იდგა. ქვეყანა უნდა დაბრუნებოდა ეკონომიკის ზრდის იმ მაჩვენებელს, რომელიც ჯერ 2008



об'єднаних зусиль для розв'язання цієї життєво-важливої проблеми. Посол Грузії також оглянув широкий спектр заходів, запланованих Посольством. А саме: питання координації з діаспорами у заходах, присвячених 20-річчю незалежності Грузії (26 травня цього року) з метою раціонального використання творчого потенціалу та можливостей.

Керівники діаспор Грузії під час своїх виступів розповіли присутнім про проведені та заплановані заходи. Розглянули досить широкий спектр проблем. Виступаючи зазначили ріст зацікавленості з боку Міністерства Діаспори Грузії (забезпечення підручниками та навчальними програмами, заснування корисних веб-сторінок та ін.)

Розмова торкнулась обов'язковості проведення перманентних заходів для збереження самобутності етнічних грузин, що проживають в Україні. Також розв'язання питань існуючих в Україні грузинських реліквій (в тому числі догляд та ідентифікація могил відомих грузинських діячів), діючих та запланованих у майбутньому недільних шкіл, існуючих проблем перед творчими ансамблями.

Керівники грузинських діаспор з особливими емоціями підтримали висловлену Послом ідею заснування великого грузинського монастирського комплексу в околицях Києва, - що зіграє реальну об'єднавчу роль для грузин в Україні і буде логічним продовженням реалізованих раніше проектів, таких як: будівництво скверу та пам'ятника Ш.Руставелі та будівлі Посольства Грузії в центрі Києва.

На зустрічі було прийняте рішення про щорічне проведення зустрічей такого формату.

დროებით ოკუპირებულ ტერიტორიებთან დაკავშირებულ პრობლემატიკას — გაერთიანებული, გონიერი ძალისხმევის გამოვლენის აუცილებლობას ამ სასიცოცხლო მნიშვნელობის საკითხის გადასაჭრელად. საქართველოს ელჩმა აგრეთვე მიმოიხილა საელჩოს მიერ დაგეგმილ ღონისძიებათა ფართო სპექტრი. კერძოდ, დამდეგ 26 მაისს, საქართველოს დამოუკიდებლობის 20 წლისთავისადმი მიძღვნილ ღონისძიებებში დიასპორასთან კოორდინირებულ ქმედებათა საკითხები, არსებული შემოქმედებითი პოტენციალის და საშუალებათა რაციონალურად გამოყენების თვალსაზრისით.

ქართულ სათვისტომოთა ხელმძღვანელებმა თავიანთი გამოსვლებისას დამსწრეთ მოუთხრეს გაწეული და დაგეგმილი ღონისძიებების შესახებ. გამომსვლელთა მიერ აღინიშნა



საქართველოს დიასპორის სამინისტროს მხრიდან მათდამი მზარდი მზრუნველობა (სახელმძღვანელოებითა და სასწავლო პროგრამებით უზრუნველყოფა, სასარგებლო ვებ-გვერდების დაარსება და ა.შ.)

საუბარი შეეხო უკრაინაში მყოფ ეთნიკურ ქართველთა მიერ, ეროვნული თვითმყოფადობის შენარჩუნებისათვის სათანადო ღონისძიებათა პერმანენტულად ჩატარების აუცილებლობას, უკრაინაში არსებულ ქართულ რელიქვიათა პრობლემატიკას (ცნობილ მოღვაწეთა საფლავების მოვლა და იდენტიფიცირება), მოქმედი და უახლოეს მომავალში ასამუშავებელი საკვირაო სკოლების და შემოქმედებითი ანსამბლების წინაშე არსებული პრობლემების გადაჭრის საკითხებს.

ქართულ დიასპორათა ხელმძღვანელებმა განსაკუთრებული ემოციით დაუჭირეს მხარი საქართველოს ელჩის მიერ გამოთქმულ იდეასა და ინიციატივას – კიევის გარეუბანში დიდი ქართული სამონასტრო კომპლექსის დაარსებისა და მშენებლობის თაობაზე – რაც ითამაშებს უკრაინაში მცხოვრებ ქართველთა რეალური გამაერთიანებლის როლს და ლოგიკური გაგრძელება იქნება იმ ადრე განხორციელებული პროექტებისა, როგორიცაა: რუსთაველის სკვერის, ძეგლისა და შემდგომში საქართველოს საელჩოს აშენება კიევის ცენტრში.

შეხვედრაზე მიღებულ იქნა გადაწყვეტილება მსგავსი ფორმატის ღონისძიების ყოველწლიურად ჩატარების თაობაზე.

წლის აგვისტოს ომის, შემდეგ კი მსოფლიო ფინანსური კრიზისის გამო შემცირდა. ამ ძირითად გამოწვევას საქართველომ თავი გაართვა. 2010 წელს მთლიანი შიდა პროდუქტი 6.4 პროცენტით გაიზარდა. ასევე გაუმჯობესდა ვითარება საგარეო ვაჭრობაში და ექსპორტმა ბოლო პერიოდში ყველაზე მაღალ მაჩვენებელს სწორედ შარშან მიაღწია და ერთი წლის წინანდელზე 40 პროცენტით მაღალი იყო.

ახალი სამუშაო ადგილების შექმნა და ექსპორტის ზრდა 2011 წლისათვის საქართველოს მთავრობის პრიორიტეტებად და მთავარ გამოწვევებად რჩება.

„ჟ.ს“: რა კეთდება საქართველოში უცხოური კაპიტალის მოსაზიდად?

„ვ.ქ“: 2010 წლის საინვესტიციო პროგნოზი, რომელიც გაკეთდა 2009 წლის მიწურულს, რეალურად აღმოჩნდა იმაზე დიდი ვიდრე წლის ბოლოს დაფიქსირებული პირდაპირი უცხოური ინვესტიციების მოცულობა. თუმცა აქვე უნდა აღვნიშნოთ, რომ საინვესტიციო პროგნოზის კორექტირება 2010 წლის განმავლობაში მოხდა რამოდენიმეჯერ, სწორედ იმ ფაქტორების გათვალისწინებით რამაც განაპირობა ინვესტიციების შედარებით ნაკლები მოცულობით შემოდინება.

პროგნოზი, როგორც საქართველოს მთავრობის, ასევე საერთაშორისო საფინანსო ორგანიზაციებისა დაფუძნებული იყო იმ მოლოდინებზე, რომლებიც ექსპერტებსა და ბიზნესს გააჩნდა 2009 წლის ბოლოსათვის. იმ ეტაპზე ეს მოლოდინები საკმარისად ოპტიმისტური იყო და მოსალოდნელი იყო კრიზისიდან გამოსვლის ფონზე საინვესტიციო აქტიურობის ზრდაც. თუმცა უკვე გვიან გაზაფხულზე ნათელი გახდა, რომ ეს მოლოდინები არ იყო სწორი. აქ მნიშვნელოვანი როლი ითამაშა ორმა ფაქტორმა: საერთაშორისო ფინანსური კრიზისიდან გამოსვლა ხდებოდა მოსალოდნელზე დაბალი ტემპით, ევროს კრიზისმა კიდევ უფრო შეასუსტა საინვესტიციო მადა და საერთაშორისო კომპანიებს უბიძგა ნაკლებად აგრესიული და მეტად კონსერვატიული საინვესტიციო პოლიტიკის გატარებისაკენ.

საქართველოში, თავის მხრივ, არც ერთი მნიშვნელოვანი მაჩვენებელი, რომელიც გავლენას ახდენს ინვესტიციების შემოდინებაზე არ გაუარესებულა, რამდენადაც ის პრინციპები, რაზეც იყო დამყარებული ქვეყნის ეკონომიკური პოლიტიკა უცვლელი დარჩა. ეს პრინციპებია კერძო სექტორზე ორიენტაცია და ხელსაყრელი, ლიბერალური საინვესტიციო კლიმატის შექმნა.

2011 წელს ჩვენ ისევ ამ პრინციპებს დავეყრდნობით და ამასთანავე გავაგრძელებთ სპეციალური საინვესტიციო შესაძლებლობების შეთავაზებას, როგორც ადგილობრივი, ასევე უცხოელი ინვესტორებისათვის.

ი передбачалось на тлі виходу із кризи зростання інвестиційної активності. Хоча вже наприкінці весни стало зрозуміло, що ці сподівання не були вірними. Тут важливу роль відіграли два фактори, подолання міжнародної економічної кризи проходило більш повільними темпами, ніж очікувалось, і криза євро, яка охопила 2010 рік, що ще більше погіршили інвестиційний клімат, міжнародні компанії стали менш агресивними і почали впроваджувати консервативну інвес тиційну політику.

В Грузії зі свого боку не було жодного вагомого показника, який би впливав на погіршення інвестиційного потоку, оскільки ті принципи, на яких базувалася економічна політика країни, залишилися незмінними. Це принципи орієнтації на приватний сектор та створення і збереження сприятливого ліберального інвестиційного клімату.

В 2011 році ми знову будемо базуватися на цих засадах, паралельно будемо продовжувати пропонувати спеціальні інвестиційні можливості як місцевим, так і іноземним інвесторам. Прикладами таких можливостей є вільні туристичні зони в Кобулєті і Анаклії. Відповідні роботи ведуться й в інших секторах для виявлення існуючих можливостей та пропозицій. Разом з тим беручи до уваги особливості прямих іноземних інвестицій, безумовно важливе значення мають не тільки наші можливості, але й існуючий міжнародний фінансовий та інвестиційний фон, що безпосередньо віддзеркалюється на потоці капіталовкладень у нашу країну.

Уряд Грузії особливу увагу надає створенню інвестиційного клімату і заохоченню інвестування. З цієї точки зору важливою є угода, яка була підписана з одним з відомих у світі інвестором Дональдом Трампом. Згідно неї у Батумі та Тбілісі будуть збудовані трамп-тауери, а в нерухомий сектор Грузії буде вкладено сотні мільйонів доларів США

К.Ж.: Яка сфера найбільше викликає інтерес у інвесторів і якого роду інвестиції планується залучити в недалекому майбутньому?

Віра Кобалія: Кожен долар, вкладений у будь-який сектор грузинської економіки, дає два результати: створення нових робочих місць і зміцнення експортного потенціалу Грузії. Саме тому ми інтенсивно працюємо задля зацікавлення місцевого та іноземного інвестора і залучення їхнього капіталу в країну.

Наведу декілька прикладів, коли завдяки інвестиціям

асეთი შესაძლებლობების მაგალითებია ქობულეთისა და ანაკლიის თავისუფალი ტურისტული ზონები. შესაბამისი მუშაობა მიმდინარეობს სხვა სექტორებში არსებული შესაძლებლობების გამოსავლენად და შესათავაზებლად. ამასთან ერთად, პირდაპირი უცხოური ინვესტიციების თვისებებიდან გამომდინარე, რაღა თქმა უნდა განსაკუთრებული მნიშვნელობა აქვს არა მხოლოდ ჩვენს ძალისხმევას, არამედ მსოფლიოში არსებულ ფინანსურ და საინვესტიციო ფონსაც, რაც პირდაპირ აისახება ინვესტიციების შემოდინებაზე ჩვენს ქვეყანაში.

საქართველოს მთავრობა განსაკუთრებულ ყურადღებას აქცევს საინვესტიციო გარემოს შექმნასა და ინვესტიციების მოზიდვას. ამ თვალსაზრისით, მნიშვნელოვანია შეთანხმება, რომელსაც ხელი მოეწერა მსოფლიოს ერთ-ერთ ყველაზე მსხვილ და ცნობილ ინვესტორ დონალდ ტრამპთან. შედეგად, თბილისსა და ბათუმში ტრამპ-ტაურები აშენდება, საქართველოს უძრავი ქონების სექტორში კი ასობით მილიონი აშშ დოლარი ჩაიდება.

„ჟ.ს“: რომელი სფერო იწვევს ძირითად ინვესტორთა ინტერესს და უახლოეს მომავალში რა სახის უცხოური ინვესტიციების მოზიდვა იგეგმება?

„ვ.ქ“: საქართველოს ეკონომიკის ნებისმიერ სექტორში ჩადებული ყოველი დოლარი უპირატესად სწორედ ორი სახის შედეგს იძლევა: ახალ სამუშაო ადგილებსა და საქართველოს საექსპორტო პოტენციალის გაძლიერებას. ამიტომაც ვმუშაობთ ინტენსიურად უცხოელი თუ ადგილობრივი ინვესტორების დაინტერესებასა და საქართველოში მათი კაპიტალის მოზიდვაზე. მოვიყვან რამდენიმე მაგალითს, როდესაც ინვესტიციის შედეგად ახალი საწარმო გაიხსნა და ხალხი დასაქმდა.

თბილისთან ახლოს, სოფელ წეროვანში, სადაც 2008 წლის სომარი მოქმედებების შედეგად ცხინვალის რეგიონიდან დევნილი მოსახლეობა ცხოვრობს, ადგილობრივმა მეწარმეებმა პირადი ჰიგიენისა და სარეცხი საშუალებების საწარმო გახსნეს და 200-ზე მეტი ადამიანი დაასაქმეს. მათი აბსოლუტური უმრავლესობა წეროვანში ჩასახლებული დევნილები არიან. საწარმო ჯერ ადგილობრივი ბაზრის ასათვისებლად ემზადება, მაგრამ სამომავლოდ ექსპორტზე პროდუქციის გატანას გეგმავს. კიდევ ერთი მაგალითია სასტუმრო “ჰოლიდეი ინის” გახსნა თბილისის კომერციულად აქტიურ უბანში. ამ ეტაპისათვის სასტუმროს განვითარებაში 28 მილიონი აშშ დოლარის ინვესტიცია ჩაიღო და 160 ადამიანი დასაქმდა.

უცხოური ინვესტიციები პირდაპირ არის დამოკიდებული საერთაშორისო საფინანსო ბაზრებისა და ზოგადად გლობალური ეკონომიკის მდგომარეობაზე. ამ ფონზე, არ არის გასაკვირი, რომ მსოფლიო ფინანსურ კრიზისთან ერთად



ბულო სთვრენი ნოვი პიძპრიემსტვა ი ლუდი ოტრიმალი რობოჩი მიცია. ნეპოდალიკ ვიდი ტბილიცი უ სელი ცეროვანი, დე პროჟივაე ნასელენია – ბიჟენცი ვნასლიდოკ ვიისკოვიხ დიი 2008 როკუ, მიცევი პიძპრიემცი ვიძკრილი პიძპრიემსტვო პო ვიგოთოვლენიუ მიოუჩიხ ჯასობივ ი ჯაბეზპეჩილი რობოჩიმი მიციაми პონად 200 ოსიბ. ნარაზი პიძპრიემსტვო გოთუეწსა დო ოსოეწნია მიცეოვი გო რინკუ, პროტე ნა მაიბუტნე პლანუე ვივეზენნია პროდუქციი ნა ექსპორტ. შცე ოდნიმ პრიკლადო ე ვიძკრიტია გოტელუ “Holiday inn” ვ ოდნო მუ კომერციიწნიხ რაიონივ ტბილიცი. ნა დანიი ჟას უ როვნიტოკ გოტელუ ვკლადენო ინვესტიციი ობსაგო მ 28 მილწიონივ დოლარივ შშა ი ჯაბეზპეჩენო რობოტოუ 160 ოსიბ.

იწოზემნი ინვესტიციი ბეზპოსერედწო ჯალეჟაწ ვიდი მიჟნაროდნიხ ფინანსოვიხ რინკივ ი სწიოვიოი ეკონომიწნიო სიტუაციი ჯოკრემა. ნა ოსნოვი ჯოგო ე ჯროვწილიმ, ჯო უ ჯვწაჟკუ ჯი სწიოვიო ფინანსოვიო კრიზოუ ჯმენშილასწ კილწიკიწ ინვესტიციი უ გრუზიუ. ჯ მეთოუ ვიპრავლენნია სიტუაციი გრუზია ჯაპროპონუვალა პოტენწიწნიმ ინვესტორამ ბეზპრეცედენწნი პოდატკოვი ტა ინშოგო როდუ პილწი. ნაპრიკლად, ინვესტორ, ჯიკიი ჯბუდუე პიძპრიემსტვო უ ვილწნიი პრომიწლოვი ჯონი, ბუდე ჯვილწნენიი ვიდი სპლათი პოდატკუ ნა დოდანუ ვარწიწწ ტა მიწნიხ ჯბორივ. ოკრიმ ტოგო ჯაპრაციოვალი ვილწნი ტურიწიწნი ი ვირწუალწნი ჯონი, დე ბიზწსმენი, კოტრი პლანუიუწ როვპოჩინათი სპრავუ, ოტრიმაჟუწ პოდატკოვი პილწი. ჯ ბოკუ ინვესტორივ პოპულწრნიმი ე ვილწნი ტურიწიწნი ჯონი ვ კობულეტი ი ანაკლიი, დე ბაჟაიოჟო მუ ჯბუდუვათი გოტელ ბეზკოშტოვნო ნადაეწსა ჯემელწა დილწანკა ი ნა 15 როკივ ვიწ ჯვილწნაეწსა ვიდი პოდატკუ ნა პრიბუტოკ ი პოდატკუ ნა მაიწო. პლუს ბაჟაიოჟიი ვკლასტი ინვესტიციი ვ ანაკლიუ ოტრიმაე ბეზკოშტოვნუ ლიწენიუ ნა კაზინო ჯა ომოვი, ჯო ჯბუდუე გოტელ ნა 100 ნომერივ ნა ჯო მუ ჩორწომორსწოკო მუროტი.

ტურიზმ ე ოდნიმ ჯ პრიორიტეწნიხ სეკტორივ გრუზინსწოი

შემცირდა ინვესტიციების რაოდენობაც საქართველოში. ვითარების გამოსწორების მიზნით, საქართველომ პოტენციურ ინვესტორებს უპრეცედენტო საგადასახადო და სხვა სახის შეღავათები შესთავაზა. მაგალითად, ინვესტორი, რომელიც თავისუფალ ინდუსტრიულ ზონაში საწარმოს ააშენებს, გათავისუფლდება ქონების, მოგების, დამატებული ღირებულებისა და საბაჟო გადასახადებისაგან. გარდა ამისა, ამოქმედდა თავისუფალი ტურისტული და ვირტუალური ზონები, სადაც საქმიანობის დამწყები ბიზნესმენები საგადასახადო შეღავათებს მიიღებენ. ინვესტორთა მხრიდან განსაკუთრებით პოპულარულია თავისუფალი ტურისტული ზონები ქობულეთსა და ანაკლიაში, სადაც სასტუმროს აშენების მსურველს უფასოდ გადაეცემა მიწა და 15 წლით გათავისუფლდება მოგებისა და ქონების გადასახადისაგან. ანაკლიაში ინვესტიციის განხორციელების მსურველი კი პლუს უფასოდ მიიღებს სამორინეს ლიცენზიას, თუკი ამ ზღვისპირა კურორტზე მინიმუმ 100–ნომრიან სასტუმროს ააშენებს.

ტურიზმი საქართველოს ეკონომიკის ერთერთი პრიორიტეტული სექტორია. მის განვითარებას განსაკუთრებული ყურადღება ექცევა, რადგან იგი საქართველოში სამუშაო ადგილების რაოდენობის სწრაფად ზრდას იწვევს.

„ე.ს.“: როგორია პრივატიზაციის კუთხით არსებული მდგომარეობა და რამდენად გამართივდა პრივატიზაციის პროცესი?

„ვ.ქ“: 2010 წელს სამინისტროს მიერ პრივატიზების კუთხით მართლაც მნიშვნელოვანი სამუშაოები ჩატარდა, რომელთა შორის გამოვყოფდი:

- „ერთი სარკმლის” პრინციპის დანერგვას, რომელიც უზრუნველყოფს პრივატიზების მაქსიმალურ გამჭვირვალე პროცესებს;
- დაიწყო კომერციული ბანკების მონაწილეობა პრივატიზების პროცესში;
- აქტიურად ვთანამშრომლობთ საქართველოს ბიზნეს ასოციაციებსა და უძრავი ქონების საბროკერო აგენტებთან;
- დაიწყო პრივატიზების პროცესის ელექტრონიზაცია;
- შემუშავდა დებულებები www.eauction.ge–ზე პრივატიზების დეპარტამენტის მოდულების დამატებისთვის, ელექტრონული აუქციონების ჩატარების მიზნით;
- დაიწყო და მიმდინარეობს ელექტრონული ბაზების მოდერნიზაცია, დაინტერესებული პირებისათვის საპრივატიზაციო ობიექტებზე კომბინირებული შეთავაზების განხორციელება;
- დაინერგა მარკეტინგული კომუნიკაციების არხები;
- „სახელმწიფო ქონების შესახებ” საქართველოს კანონში განხორციელებული ცვლილებების შესაბამისად გაუქმდა



ეკონომიკი. Його розвитку надається особлива увага, оскільки він сприяє швидкому зростанню робочих місць.

К.Ж.: А як виглядає ситуація стосовно спрощення процесу приватизації?

Віра Кобалія: В 2010 році було проведено дуже багато значимих робіт, серед яких хотіла б підкреслити наступне:

- впроваджено систему “єдиного вікна”, яка забезпечить максимально прозорі процеси приватизації;
- участь комерційних банків у приватизаційних процесах;
- активно ведеться співпраця з бізнес-асоціаціями Грузії та брокер-агентами з нерухомості;
- розпочато переведення приватизаційних процесів в електронну форму;
- розроблено додаткові засади для приватизаційного департаменту з метою проведення електронних аукціонів на www.eauction.ge;
- розпочата і триває модернізація електронних баз;

საკუთრების მოწმობა და ოქმი—ხელშეკრულება;

- საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოში ნასყიდობის ხელშეკრულების საფუძველზე დაიწყო საკუთრების უფლების რეგისტრაცია.

დაგეგმილია 2011 წელს პრივატიზების გზით ბიუჯეტში 150 მლნ. ლარის მობილიზება.

„ე.ს.“: რამდენიმე კვირის წინ ოფიციალური ვიზიტით საფრანგეთში იმყოფებოდით, სადაც მნიშვნელოვანი შეხვედრები გამართეთ საფრანგეთის მთავრობისა და ბიზნეს–წრეების წარმომადგენლებთან. რა იყო შეხვედრის მთავარი მიზანი და რა შეთანხმებები იქნა მიღწეული?

„ვ.ქ“: საფრანგეთი საქართველოს ერთერთი უმნიშვნელოვანესი პოლიტიკური და ეკონომიკური პარტნიორია. როგორც სამთავრობო, ისე ბიზნეს–წრეების წარმომადგენლებთან შეხვედრებისას ჩვენ მათ გავაცანიით იმ წარმატებული შედეგების თაობაზე, რასაც მივაღწიეთ ლიბერალური ეკონომიკური რეფორმების განხორციელების შედეგად. ჩვენთვის მნიშვნელოვანი იყო, რომ საქართველო აუცილებლად მოხვდება ფრანგული სახელმწიფო სააგენტოების ინტერესის არეალში, რაც ეკონომიკის ცალკეული მიმართულებების მხარდაჭერას ითვალისწინებს. სოფლის მეურნეობა, ტურიზმი, ჰიდროენერგეტიკა – ეს არის დარგების მცირე ჩამონათვალი, სადაც უახლოეს მომავალში საქართველოსა და საფრანგეთს შორის იგეგმება თანამშრომლობის გაღრმავება.

ვიზიტის ფარგლებში გვექონდა შეხვედრები სადაზღვევო კომპანიაში "COFACE", აგრეთვე საფრანგეთის თანამშრომლობის სააგენტოს ჯგუფში შემავალ კომპანიაში "PROPARCO", საფრანგეთის საინვესტიციო სააგენტოში და აგრეთვე წამყვანი ფრანგული კომპანიების წარმომადგენლებთან, რომლებიც უკვე ახორციელებენ ბიზნესს საქართველოში ან განიხილავენ შესაძლო ინვესტიციებს საქართველოს ეკონომიკაში. საფრანგეთის საქმიანი წრეების წარმომადგენელთა ჯგუფს საქართველოში უკვე მაისში ველოდებით.

ასევე მნიშვნელოვანი იყო ვიზიტი ნაციონალური ჟანდარმერიის პარიზის საპაერო ბაზის ტერიტორიაზე, სადაც დავათვალიერეთ ულტრათანამედროვე საპაერო ტექნიკა. ჩემთვის მნიშვნელოვანი იყო იმის გაგება, რომ აღნიშნულ უწყებაში შესაძლებელია ქართველი მაშველების მომზადებაც.

„ე.ს.“: რას უსურვებდით ჩვენს ჟურნალს?

„ვ.ქ“: თქვენი ჟურნალი ემსახურება მნიშვნელოვან საქმეს, იღწვის საქართველოსა და უკრაინის ურთიერთობათა გაღრმავებისათვის. ვისურვებთ წარმატებებს.

надається можливість комбінованих пропозицій на об’єктах, які підлягають приватизації для зацікавлених осіб;

- введено комунікаційно-маркетингові канали;
- згідно поправок у законі Грузії про державну власність скасовано свідоцтво на власність і протокол-угоду;

• в єдиному державному реєстрі на підставі угоди про купівлю та продаж розпочато реєстрацію на право власності.

В 2011 році шляхом приватизації до бюджету заплановано мобілізувати 150 мільйонів ларі.

К.Ж.: Кілька тижнів тому Ви перебували з офіційним візитом в Парижі, де проводили зустрічі з представниками уряду Франції та бізнес-колами. Яка була основна мета зустрічі і які досягнуто результати?

Віра Кобалія: Франція є одним з найважливіших політичних та економічних партнерів Грузії. Як під час урядових, так і бізнес-зустрічей ми ознайомили партнерів з тими досягненнями та результатами, які ми маємо внаслідок проведення ліберальних економічних реформ. Для нас було дуже важливим, що Грузія обов’язково потрапить в ареал інтересів французьких державних агенцій, що передбачає підтримку певних економічних напрямків. Сільське господарство, туризм, гідроенергетика – це невеликий перелік галузей, в яких планується поглиблення співпраці у найближчому майбутньому між Грузією та Францією.

У рамках візиту відбулись зустрічі зі страховою компанією COFACE, а також PROPARCO, яка входить в групу агенцій співпраці з Францією, Інвестиційною Агенцією Франції і також з провідними представниками французьких компаній, які вже ведуть бізнес у Грузії або розглядають можливість інвестування у грузинську економіку. На групу представників ділових кіл чекають вже в травні у Грузії.

Також був важливим візит на територію Паризької повітряної бази Національної жандармерії, де ми оглянули ультра-сучасну повітряну техніку. Для мене було дуже цікаво, що на даній базі є можливою підготовка грузинських рятувальників.

К.Ж.: Чого б Ви побажали нашому журналу?

Віра Кобалія: Ваш журнал слугує надзвичайно важливою справою, сприяє поглибленню стосунків між Грузією та Україною. Бажаю Вам успіхів.

«ამაყი ქვეყანა»

ანა ჭიაურელი

«ГОРДА КРАЇНА»

Анна Чіаурелі



სამი წლის წინ საერთაშორისო კონკურსზე „პატრიონოტი“ (პატრიოტული ნოტები) ვალერია სეროვამ და ოლეგ ხარიტონოვმა უკრაინა წარადგინეს სიმღერით „ამაყი ქვეყანა“. სიმღერა ქართველი ხალხისადმი აღფრთოვანებას და სიყვარულს გამოხატავს და 700 ნამუშევართაგან 40 საუკეთესოთა რიცხვში შევიდა.

ცნობილი შემოქმედებითი დუეტი (ოლეგი კომპოზიტორია, ვალერია კი — ტექსტების ავტორი) უკვე 250-ზე მეტი სიმღერის ავტორია და ისეთ ცნობილ შემსრულებლებთან თანაშრომლობს, როგორებიც არიან: ტაისია პოვალი, კატია ბუჟინსკაია, ალექსეი გლიზინი, ნიკოლაი ბასკოვი, პეტრე ჩორნი, აურიკა როტარუ, გალინა, ოქსანა პეკუნი და ა. შ. ოლეგი და ვალერია არა მარტო უკრაინის, არამედ პოსტ-საბჭოთა ქვეყნების ერთ-ერთი უსაყვარლესი და ცნობილი ვარსკვლავები გახდნენ.

მათ ჟურნალ „საქართველოს“ გაუზიარეს საქართველოში მიღებული შთაბეჭდილებები და გაიხსენეს, თუ როგორ მოხვდნენ კონკურსში „პატრიონოტი“.

- როგორ დაიბადა იდეა — ჩაგვწერათ სიმღერა საქართველოზე?

ოლეგ ხარიტონოვი: იდეა ჩვენ კი არ გავგინდა, ეს სიმღერა უკრაინის კულტურის სამინისტრომ ოფიციალურად შეგვიკვეთა. ვალერია სეროვა: საქართველოდან უკრაინის კულტურის

Три роки тому Валерія Серова та Олег Харитонов представляли Україну на Міжнародному конкурсі «Патріоноти» (патріотичні ноти) в Тбілісі. Дует виконав чудову пісню «Горда країна», яка висловила любов і захоплення до грузинського народу і увійшла до списку сорока найкращих із 700 пісень.

Цей відомий творчий дует (Олег композитор, а Валерія автор слів) створив понад 250 пісень і співпрацює з відомими виконавцями: Таїсія Повалій, Катя Бужинська, Олексій Глизін, Микола Басков, Петро Чорний, Ауріка Ротару, Gallina, Оксана Пекун тощо. Автори стали одними з найлюбленіших і відомих творчих тандемів не тільки в Україні, але і у СНД.

Олег і Валерія розповіли журналу «Сакартвело» про те, як вони потрапили на конкурс, про долю пісні «Горда Країна» і поділилися своїми враженнями про країну віцілому.

-Як прийшла ідея записати пісню про Грузію?

Олег Харитонов: Це не нам прийшла ідея, було замовлення від Міністерства культури України.



саміністріаში მოვიდა წერილი, რომელშიც უკრაინულ მხარეს საერთაშორისო მუსიკალურ-პატრიოტულ კონკურსში ეპატიჟებოდნენ. უკრაინასთან ერთად მიიწვიეს შემსრულებლები რუსეთიდან, აზერბაიჯანიდან, ისრაელიდან და ა. შ. ჩვენც დაგვირეკეს კულტურის სამინისტროდან და გვითხრეს, რომ საქართველოზე სიმღერა უნდა დაგვეწერა.

ოლეგი: საჭირო იყო სიმღერა, ჩვენც დაგწერეთ და გადავეცით ისე, რომ არც დავეიქრებულვართ, ვინ შეასრულებდა.

ვალერია: რაღაც დროის შემდეგ ისევ დაგვირეკეს და გვითხრეს, რომ ჩვენ უნდა წავსულიყავით, რადგან არავინ გამოჩნდა ისეთი, ვინც ამ სიმღერას შეასრულებდა, თან ავტორები ჩვენ ვიყავით. ჩვენთვის ეს დიდი სიურპრიზი იყო. ავტორები ვართ და დიდი ხანია პროფესიულ სცენაზე არ ვმდგარვართ, მიუხედავად იმისა, რომ მომღერალი ვარ და ოლეგიც მღერის. ოლეგი 15 წელია სცენაზე არ გასულა.

- სიმღერა პატრიოტული სულისკვეთების გამოვიდა, ვინ გეხმარებოდათ, ვინ მოგიყვათ საქართველოს ისტორიის შესახებ?

ვალერია: კონკურსამდე საქართველოში არც ერთი არ ვყოფილვართ და მასზე მხოლოდ ის ვიცოდით, რასაც ტელევიზორით გადმოსცემდნენ და ამასთან, ბავშვობიდან გვესმოდა. რა თქმა უნდა, ჩვენ არაფერი ვიცოდით უძველეს მცხეთაზე, არც წმიდა ნინოზე. კიდევ კარგი, რომ ახლა კომუნიკაციის ისეთი საშუალება არსებობს, როგორიც ინტერნეტი. სწორედ ქსელის დახმარებით ბევრი რამ გავიგე საქართველოზე, მის ღირსშესანიშნაობებსა და ძველ მითებზე. გამოვიდა, რომ სიმღერის ტექსტის ოთხივე კუპლეტში გამოვხატე ყველაფერი, რისი თქმაც მინდოდა ამ ქვეყანაზე.

- იყო თუ არა რამე პრობლემა ფესტივალზე, გექმნებოდათ თუ არა დაბრკოლება ენობრივი ბარიერის გამო?

ვალერია: რა თქმა უნდა, ამის გამო ვღელავდით, რადგან საქართველო ძალიან განსხვავდება როგორც უკრაინისაგან, ისე სხვა სლავური ქვეყნებისაგან, მაგრამ სიმართლე გითხრათ, არანაირი პრობლემა არ შეგვექმნია. ვფიქრობდით, რომ რუსულ ენასთან დაკავშირებით უარყოფით დამოკიდებულებას წავაწყდებოდით, მაგრამ სადაც არ უნდა შევსულიყავით — კაფეში, მაღაზიასა თუ სასტუმროში — ჩვენი ყველგან ესმოდათ და რუსულად გვესაუბრებოდნენ. რაც მთავარია, ქართულმა მხარემ ძალიან კარგად მიგვიღო.

ოლეგ: ვალერიას ვეუბნებოდი, რომ საქართველოში ძალიან სტუმართმოყვარე ხალხია. ამის შესახებ ჯარში გავიგე, იქ ჩემთან ერთად ბევრი ქართველი მსახურობდა და ყველა მათგანი შესანიშნავი, ინტელიგენტური და მხიარული ადამიანი იყო. ამიტომაც ვფიქრობდი, მიგვიღებდნენ, როგორც თავისიანებს და ასეც მოხდა.

ვალერია: თუ ქართველებს არ იცნობთ, ისინი მკაცრი და სერიოზული ხალხის შთაბეჭდილებას გიტოვებენ, თან შავი ტანსაცმლის ტარება უყვართ. მაგრამ როცა ჩავფრინდით და ანიკო

Валерія Серова: З Грузії прийшов лист до Міністерства культури України, в якому запрошували взяти участь у Міжнародному патріотичному фестивалі. Також туди запрошували виконавців з різних країн: Росії, Україні, Азербайджану, Ізраїлю тощо. Нам подзвонили з Міністерства і сказали, що потрібна пісня про Грузію .

Олег: Потрібна була пісня, ми її склали і віддали, навіть не замислювалися, хто її буде співати.

Валерія: Через деякий час нам знову зателефонували і сказали, що їхати нема кому і повинні їхати ми самі, тому що написали цю пісню. Для нас був це великий сюрприз - ми автори і давно не співали на професійній сцені. Хоч я і співачка, Олег теж співає, але до цього він 15 років не виходив на сцену.

-Пісня вийшла патріотична, хтось допомагав у написанні, розповідав про історію Грузії?

Валерія: До цього ні я, ні композитор Олег Харитонов у Грузії не були і зовсім мало знали про цю країну, тільки те, що говорилося по телевізору і щось чули з дитинства. Звичайно ж, ми не знали ні про стародавню Мцхету, ні про Святу Ніно. Добре, що зараз є такий вид зв'язку як Інтернет, завдяки якому я дізналася багато чого про цю країну, її визначні пам'ятки і стародавні міфи. Вийшло так, що в ці 4 куплета я внесла все те, що хотіла сказати про цю країну.

-Чи виникали якісь проблеми на фестивалі, наприклад мовний бар'єр?

Валерія: Ми, звичайно, хвилювалися з цього приводу, тому що ця країна дуже відрізняється від України та інших слов'янських країн, але як раз ніяких проблем не виникло. Хоча думали, що буде негативне ставлення до російської мови, але куди б ми не заходили: в кафе, в магазини чи в готелі - нас скрізь розуміли і відповідали нам російською. Найголовніше, що нас дуже добре прийняла грузинська сторона.

Олег: Я Валерії казав, що в Грузії дуже гостинні люди. Про це я дізнався, коли служив в армії, зі мною служило багато грузин, і всі вони були чудові, інтелігентні, веселі хлопці. Тому знав, що там приймуть нас як рідних - так і прийняли.

Валерія: Коли не знайомий з грузинами, то вони справляють враження суворих, серйозних людей, ще й люблять носити чорний одяг. Але коли ми туди прилетіли і познайомилися з хлопцями, яких нам відрядило Міністерство культури Грузії, Аніко і Дато - це чудові

და დათო გავიცანით — ახალგაზრდები, რომელთაც საქართველოს კულტურის სამინისტრომ მიგვაბარა — წარმოდგენა შემეცვალა. ჩვენ საქართველოში ორჯერ ვიყავით, კონკურსის ნახევარფინალსა და ფინალზე, ორივეჯერ ყველა ხარკი ქართულმა მხარემ აიღო საკუთარ თავზე, რისთვისაც დიდი მადლობა მინდა გადავუხადო.

– რისი დათვალიერება მოასწარით?

ვალერია: დრო ძალიან ცოტა გვქონდა, მაგრამ მცხეთის დათვალიერება მოვასწარიტ. არც კი ვიცი, მას უკრანაში რა შეედრება. ჩემზე დიდი შთაბეჭდილება მოახდინა. ოლეგი: დაგვათვალიერებინეს თბილისი. სხვა ქალაქებში ვერ მოვასწარიტ ჩასვლა, ძალიან ცოტა დრო გვქონდა.

– რა დაგამახსოვდათ ყველაზე მეტად?

ოლეგი: კონკურსი მინიევროვიზიას ჰგავდა. ფესტივალის ორგანიზებით აღფრთოვანებულები დავრჩით. ტელევიზიის თანამშრომლები, რეჟისორები და ზოგადად ორგანიზატორები უმაღლეს დონეზე იყვნენ მომზადებულები. ვალერია: ყველაფერი საათის ერთიანი მექანიზმის მსგავსად მუშაობდა: პირდაპირი ეთერი, კენჭისყრა. ეკრანზე ვხედავდი, თუ რამდენი მოკლე ტექსტური შეტყობინება გამოიგზავნა ჩვენი სიმღერის მხარდასაჭერად. ორგანიზატორებმა ორი ადამიანი მოგვაბარეს ჩვენი გამოსვლისთვის: თავად დადგეს ცეკვაც და შეარჩიეს კოსტიუმები – ეს რეჟისორის გადაწყვეტილება იყო. ისინი ხელში ქართული და უკრაინული დროშებით ცეკვავდნენ.

– ყველაზე მეტად რა მოგეწონათ ქართული სამზარეულოდან?

ოლეგი: ხინკალი – ეს ოცნებაა. სხვა კერძებიც მომეწონა, მაგრამ მათი სახელები არ მახსოვს. ვალერია: უგემრიელესი საწებლები იყო.

– რა ბედი ეწია სიმღერას?

ოლეგი: ეს ერთადერთი შემთხვევა იყო ამ წლების განმავლობაში, როცა ვმღეროდით, ჩვენ ხომ ავტორები ვართ და არა მომღერლები. ვალერია: ჩვენ დაინტერესებულები ვართ, რომ სიმღერა „ამაყი ქვეყანა“ ვილაცამ შესარულოს. შევეცადე კიევში ქართული ანსამბლი მეპოვნა, თუმცა უშედეგოდ, სიამოვნებით გადავცემდით ამ სიმღერას რეპერტუარის გასამდიდრებლად. ოლეგი: საქართველოში დაბტოვეთ ფონოგრამაც და სიმღერის ტექსტიც, რათა გადაეთარგმნათ და ემღერათ. ვალერია: როგორც ვიცი, ყოველი კონკურსის შემდეგ მონაწილეთა სიმღერების დისკი გამოდის. შესაძლოა, ჩვენი სიმღერა დღესაც ცოცხლობს საქართველოში. ოლეგი: ეს სიმღერა უკრაინის ნაციონალური რადიოს ჰიტ-აღლუმებშიც ისმოდა. საქართველოს დამოუკიდებლობის დღეს ჩვენ

ლუდი. მი ტუდი ლიტალი ტაა რაზი ნა პივფინალ ტა ფინალ i vsi ci ტაა რაზი vsi მატერიალნი ვიტრათი სპლათილა გრუზინსკა სტორონა, ჯა ტო iმ ველიკა პოდჯაკა.

–*Де встигли побувати?*

Валерія: Часу було дуже мало, але ми встигли побувати у Мцхета, я навіть не знаю з чим її можна порівняти в Україні. Вона справила на мене велике враження. Олег: Показали Тбілісі, були на оглядовому майданчику. В інших містах не змогли побувати, бо часу не було.

–*Що вам найбільше запам'яталося?*

Олег: Цей конкурс був схожий на міні-євробачення. Ми були вражені організацією кон-курсу, все було бездоганно. Телевізійники, режисери та організація загалом - вищий рі-вень. Валерія: Все працювало як єдиний механізм в годинах: прямий ефір, голосування, на екрані відразу дивишся, скільки смс прислали за твою пісню. Організатори нам дали 2 людини, під час нашого виступу, самі поставили танок и підібрали костюми - це було рішення режисера. Вони танцювали з прапорами грузинським і українським.

–*Що вам сподобалося найбільше в грузинській кухні?*

Олег: Хінкалі - це просто мрія. Інші страви теж сподобалися, але я їх назв не запам'ятав. Валерія: Соуси дуже смачні.

–*Яка доля цієї пісні зараз?*

Олег: Це був єдиний випадок за стільки років, коли ми співали, адже ми композитори, а не співаки. Валерія: Ми зацікавлені в тому, щоб цю пісню хтось співав. Перший рік я намагалася розшукати грузинський ансамбль у Києві, але безуспішно. Ми з задоволенням віддали б цю пісню їм в репертуар. Олег: Хлопцям в Грузії ми залишили фонограму і текст пісні, щоб вони переклали і співали її. Валерія: Наскільки я знаю, після кожного конкурсу випускався диск з піснями - учасниками. Можливо, наша пісня живе в Грузії. Олег: Вона звучала ще в декількох хіт-парадах по національному радіо в Україні. На день незалежності Грузії ми спеціально давали інтерв'ю і пускали цю пісню в ефір на радіо.

საგანგებოდ ჩაეწერეთ ინტერვიუ და ეს სიმღერა გავეუშვით ეთერში.

– **პუბლიკამ როგორ მიგიღოთ?**

ოლეგი: დარბაზმა ტაშითა და აღფრთოვანებით მიგვიღო, ძალიან გვესიამოვნა. კონცერტის შემდეგ სასტუმრომდე გასეირნება გადაწყვიტეთ. ფილარმონიასთან ახლოს მაღაზიაში შევედით, რამდენიმე ადამიანი შემოგვეყვა, შემოგვხედეს და ბოლოს დაიძახეს: „აი, ყოჩაღ!“ . ქუჩაში რომ გამოვედით, ვნახეთ, კონცერტიდან გამოსულები მანქანებიდან ხელს როგორ გვიქნევდნენ და ყვიროდნენ: „ყოჩაღ–ყოჩაღ!“ . ძალიან გვეამა. თვალიწინ თბილისის ტიპური სურათი წარმოგვიდგა. ვალერი: სტუმართმოყვარეობაზე რამდენიმე სიტყვა მინდა დავამატო. ქართველებს იმ უკრაინელებს შევედარებდი, რომლებიც ბუკოვინაში ცხოვრობენ. იქაც ნებისმიერ სტუმარს თავისიანად თვლიან და ასეც ღებულობენ. გუცულებს უყვართ სტუმრების მიღება, მათთვის მნიშვნელობა არა აქვს, რა ენაზე საუბრობს ადამიანი. ალბათ, სტუმართმოყვარეობაზე გავლენას მთები ახდენენ.

ამაყი ქვეყანა	ГОРДАЯ СТРАНА
მსოფლიოს უძველეს ერს, თავისუფალ და ამაყ ხალხს, უხსოვარი დროიდან დღემდე წმინდა ნინო იფარავს.	Древнейшую нацию мира, Свободный и гордый народ Из давних времён и поныне Святая Нино бережёт.
გამარჯობა, მაღალო მთებო, მხარეო მშვენიერი ბაღების და ვაკის, ორ ზღვას შუა მთებმა და მხარემ შემოინახა ყველა ზღაპარი.	Гамарджоба, высокие горы, Край роскошных садов и долин; Дивный край, что от моря до моря Сохранил все легенды свои.
ო, საქართველო, საოცარია სილამაზე შენი, ო, საქართველო, გახსენი მკლავები მეგობრებისთვის, ო, საქართველო, იცოცხლე და აყვავდი საუკუნოდ, თავისუფალო და ამაყო ქვეყანავ!	О, Грузия, Неповторима красота твоя! О, Грузия, Раскрой друзьям свои объятия! О, Джорджия, Живи и процветай столетия, Свободная и гордая страна!
თბილისი და უძველესი მცხეთა შენი დიდების მოწმენი არიან, ვთქვათ სადღეგრძელო წინაპრებისთვის, მშვიდობისა და მეგობრებისთვის.	Тбилиси и древняя Мцхета - Свидетели славы твоей. Поднимем же чаши за предков, За мир и за добрых друзей!
ბევრი განსაცდელი გამოიარე, მტრულ ტომებს გადაეყარე, მაგრამ მათ მუდამ სძლევდი ამირანის ცეცხლოვანი ხმლით.	Ты прошла испытаний немало, Сквозь набеги враждебных племён; Но всегда ты врагов отражала Амираны могучим мечом.

–*Як вас прийняла публіка?*

Олег: Зал зустрів наш виступ «на ура», було дуже приємно. Після концерту ми вирішили прогуляти до готелю. Біля філармонії зайшли в гастроном, відразу за нами зайшло пару чоловіків, вони подивилися на нас і на весь магазин закричали: «Ай молодці!». Коли вже вийшли на вулицю, то побачили, що всі повертаються з концерту на машинах. Люди виглядали з вікон та люків, махали нам і кричали «Молодці-молодці!». Було дуже приємно. Була картина типового Тифліса. Валерія: Ще пару слів хочу сказати про гостинність. Якщо порівнювати грузинський народ з українцями, то вони схожі на українців, які проживають на Буковині. Там будь-якого гостя приймають як рідного. Гуцули просто обожнюють приймати гостей, їм все одно якою мовою людина розмовляє. Напевно, на гостинність впливають гори

ოდესაში ცხოვრობენ არამართო იუმორისტები, არამედ ქართველებიც...

В ОДЕСІ ЖИВУТЬ НЕ ТІЛЬКИ ГУМОРІСТИ, А Й ГРУЗИНИ...



სრულიად უკრაინის საზოგადოებრივი გაერთიანება
«გეორგია», ულოცავს ოდესის ქართულ ეროვნულ ცეკვის
ანსამბლ «საქართველოს» 10 წლის იუბილეს

ВСЕУКРАЇНСЬКЕ СУСПІЛЬНЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ГЕОРГІЯ»
ВІТАЄ ГРУЗИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТАНЦЮВАЛЬНИЙ
АНСАМБЛЬ «САКАРТВЕЛО» З 10-РІЧЧЯМ

ოდესის ქართული ეროვნულ-კულტურული საზოგადოება „საქართველო“ ოფიციალურად 1993 წლის 29 იანვრიდან არსებობს, თუმცა ქართველებსა და ოდესელებს შორის მჭირდო ურთიერთობა ჯერ კიდევ მე-19 საუკუნეში დაიწყო, როცა 1821 წლის 8 იანვრის ბრძანებით, საქართველოდან ჩამოსულ ვაჭრებს პრივილეგიები მიანიჭეს. სწორედ ამ დროიდან ოდესაში სხვადასხვა ფენისა და პროფესიის ქართველები გამოჩნდნენ. სულ ცოტა ხანში დაარსდა სავაჭრო სახლები, ლიტერატურული სალონები და კულტურული ცენტრები. თანდათან ოდესის ცხოვრებაში ქართველებმა ისევე, როგორც სხვა ეროვნების წარმომადგენლებმა, აქტიური როლის შესრულება დაიწყეს. გამოჩნდნენ სხვადასხვა დარგის მეცნიერები, სამხედრო მოსამსახურეები და პოლიტიკური მოღვაწეები. ეს აქტიურობა დღემდე გრძელდება.

ეროვნული დღესასწაულების აღნიშვნის გარდა, „საქართველო“ ხშირად ერთვება საქალაქო და საერთაშორისო ღონისძიებებში. სოფელ ტარასოვკაში მძიათ სასაფლაოზე, ოდესის სხვა განმათავისუფლებელთან ერთად განისვენებს ჩვენი თანამემამულე მფრინავი შერვაშიძე. ყოველ 9 მაისს ჩვენი საზოგადოება დაღუპული გმირების პატივსაცემად სასაფლაოზე მიდის.

„საქართველოს“ ახალგაზრდული საბჭოს ორგანიზებით, რეგულარულად ტარდება შემეცნებით-გასართობი საღამოები: „ცხოვრება მშვენიერია“, „ჩვენ დაგებრუნდებით“ და ა.შ. ამ საღამოებზე მოწვევულები არიან ცნობილი ქართველი შემსრულებლები: სოსო პავლიაშვილი, პაატა ბურჭულაძე, ნინო ჩხეიძე და ა.შ. იუმორის აწ გარდაცვლილ დღოფალ მზია კვირიკაშვილთან ერთად კი იუმორის დაუფიყარი საღამო გამართა, რომელშიც მონაწილეობა ჩვენი დიასპორის წარმომადგენლებმაც მიიღეს. რა თქმა უნდა, ასეთ ღონისძიებებში ყოველთვის ერთვება ქართული ეროვნული ცეკვის ანსამბლი „საქართველო“.

ანსამბლი „საქართველო“ თბილისის სერგო ზაქარაიძის სახელობის სასწავლებლისა და თეატრალური უნივერსიტეტის კურსდამთავრებულებმა აკაკი იაკობაშვილისა და მისი მეუღლის ირმა ხუციძის ხელმძღვანელობით დააარსეს ოდესაში 2001 წელს. მისი სახელი ოფიციალურად ამავე წლის

Грузинське національно-культурне товариство в Одесі «Сакартвело» своє існування офіційно розпочало 29 січня 1993 року, але дружні відносини між грузинами і одеситам почалися ще на початку ХІХ століття, коли за наказом царя від 08 січня 1821 р. торговцям з Грузії надавалися привілеї. З цього часу в Одесі все частіше з'являються грузини різного рангу та професій, створюючи торгові доми, літературні салони і культурні центри. Вони все більше відіграють активну роль у житті Одеси: вчені різних галузей, військовослужбовці та політичні діячі. Товариство «Сакартвело» бере активну участь у проведенні не тільки національних свят, а й у міських та загальнонаціональних проектах.

У селі Тарасівка Одеської області у братській могилі, разом з іншими визволителями Одеси, похований наш співвітчизник, льотчик лейтенант Д. Шервашидзе. Щороку 9 травня одеське товариство приїжджає на могилу, щоб вшанувати пам'ять усім героям нашої країни. Завдяки молодіжній раді громади регулярно проводяться освітньорозважальні вечірки: «Життя прекрасне», «Ми повернемося», тощо. На які запрошуються відомі грузинські артисти: Ніно Чхеїдзе, Сосо Павліашвілі, Паата Бурчуладзе та інші. Разом з Мзією Квірікашвілі гумористичні виконавці грузинської діаспори провели спільний вечір гумору. І звичайно ж, не один захід не проходить без участі зразкового ансамблю грузинського танцю «Сакартвело», який є активним учасником святкових концертів на різних майданчиках міста.

Цей ансамбль був створений в 2001 році Акакієм Якобішвілі, випускником хореографічного відділення культурно-освітнього училища ім. З. Закариадзе, а також театрального інституту, разом зі своєю дружиною Ірмою



26 მაისს – საქართველოს დამოუკიდებლობის დღეს გაჟღერდა, როცა ანსამბლმა პირველი კონცერტი გამართა. მას შემდეგ არც ისე დიდი დრო გავიდა, თუმცა რეპერტუარის სრულყოფამდე ძნელი გზა იქნა გამოვლილი, მაგრამ ქართული ცეკვების მიმართ უდიდესმა სიყვარულმა კოლექტივს ყველა დაბრკოლება დააძლევინა. ამ დროის მანძილზე „საქართველომ“ არამართო ქართველების მოწონება, არამედ ოდესაში მცხოვრები სხვა ეროვნების მოქალაქეთა აღიარება დაიმსახურა მრავალფეროვანი რეპერტუარის წყალობით. ოდესელებმა საქართველოსა და ქართული კულტურის შესახებ კიდევ უფრო მეტი გაიგეს. კოლექტივს იცნობენ არა მარტო ოდესაში, არამედ უკრაინის სხვა ქალაქებშიც, რასაც მოწმობს „საქართველოს“ მიერ გამართული კონცერტები კიევში, ნიკოლაევში, ხერსონში, იუჟნოში, ბელგოროდ–დნესტროვსკში, ოვიდიოპოლში და ა.შ. ანსამბლმა მოწონება საზღვარგარეთაც დაიმსახურა: 2005 წელს „საქართველო“ წარმატებით გამოვიდა სლოვაკეთის რამდენიმე ფესტივალზე, 2006 წელს – უნგრეთში. 2008 წელს კი საფრანგეთის ქალაქ რენში ორი სოლო კონცერტი გამართა. ამავე წლის შემოდგომაზე კი „საქართველომ“ თბილისში ფესტივალ „ჩვენებურებში“ მიიღო მონაწილეობა.

ამასთან ერთად, ანსამბლი საქალაქო და საოლქო დათვალიერებაზე «Таланты твои, Украина» პირველი ხარისხის ლაურეატი არაერთხელ გამხდარა. 2006 წელს კონკურსის «Грация танца», 2007 წელს ფესტივალ «Яркий танец», 2011 წელს კონკურსის «Лучший народный коллектив» პრიზორი გახდა.

დროთა განმავლობაში ქართული საცეკვაო ხელოვნების შესწავლის სურვილი სხვა ეროვნების წარმომადგენლებმაც გამოთქვეს და ამჟამად ქართული ცეკვის სტუდია აშალებს უკრაინელებს, რუსებს, ბერძნებს, დაღესტნელებს, ჩეჩნებს, აზერბაიჯანელებს, სომხებს, ებრაელებს, თათრებს, თურქმენებსა და ჩინელებს.

წელს ანსამბლს 10 წლის უბილვე აქვს და „საქართველო“ მის აღნიშვნას გრანდიოზული პროგრამით გეგმავს, სადაც 1200-ზე მეტი ადამიანი იქნება მიწვეული. ანსამბლის რეპერტუარი 20-ზე მეტ ნომერს მოიცავს. პროგრამაში შესულია საქართველოს თითქმის ყველა კუთხის ცეკვა.

ანსამბლთან ერთად ფუნქციონირებს ხალხური ცეკვის შემსწავლელი ჯგუფი მოყვარულთათვის, სადაც სხვადასხვა ასაკისა და ეროვნების წარმომადგენლები ემზადებიან. იზრდება ახალი თაობაც, ზოგი მათგანი ასაკით ანსამბლზე უმცროსია და წელს პირველად გამოვა სცენაზე.

Хуцідзе. Вперше вони виступили 26 травня, на День Незалежності Грузії і з тих часів почалася активна діяльність ансамблю. Шлях колективу був не з легких, але величезна любов до грузинських танців і визнання глядачів допомогли утриматися на творчому олімпі. За цей час колектив зумів завоювати симпатію не тільки співвітчизників, а й інших національностей, якими так славиться Одеса, завдяки якому інші народи ще більше дізналися про Грузію і грузинську культуру. За час свого існування ансамбль грузинського танцю «Сакартвело» став відомим по всій території України, були гастролі в Києві, Миколаєві, Херсоні, Южному, Білгород-Дністровському, Овідіополі, тощо. Також їм аплодували і за кордоном: так влітку 2005 р. ансамбль успішно виступив на



кількох фестивалів у Словаччині, в 2006 р. давав концерт в Угорщині, в лютому 2008 р. було два сольних концерти в м. Рені (Франція), восени того ж року, відразу після військових дій, брали участь у фестивалі «Чвенебуребі» в Грузії. Крім того, колектив є неодноразовим лауреатом 1-го ступеня міського та обласного огляду «Таланти твої, Україно», а також переможець різних фестивалів і конкурсів, володар призу «Грация танцю» 2006 р., «Яскравий танець» 2007 р., «Кращий народний колектив» 2011 р. та багато інших.

Згодом бажання опанувати жіночну грацію і чоловічу мужність в грузинських танках з'явилося й у інших національностей, на сьогоднішній день в студії грузинського танцю займається близько 11 представників інших народів: українці, росіяни, греки, дагестанці, чеченці, азербайджанці, вірмени, євреї, татари, туркмени і китайці. Цього року ансамблю виповнюється 10 років, колектив готується відзначити це свято новою грандіозною програмою. У репертуарі ансамблю більше ніж 20 танців – граціозні, запальні і темпераментні майже всіх регіонів Грузії.

Також у колективі функціонує аматорська група, в якій займаються хлопці та дівчата різного віку і національностей. Підрастає молоде покоління, яким менше років, ніж ансамблю і скоро вони вперше вийдуть на професійну сцену.

საბავშვო გვერდი

აქ საქართველოს მიწა იწყება!

შალვა მჭედლიშვილი

აქ საქართველოს მიწა იწყება,
პაწია მიწა, დიადი მიწა!
წამით რომ არსად არ გვაგინყდება!
დიდება მის მზეს, დიდება მის ცას!
აქ საქართველოს მიწა იწყება,
მიწა დავითის, მიწა თამარის...
გეფხვის პოემაც აქ დაიწერა –
აქ ჟღერდა შოთას ქნარი ნარნარი.
საქართველოა შუქით, ალერსით,
უბადლო მადლით, მარად რომ ბრწყინავს,
პატარა, მაგრამ უდიადესი...
ვითარცა სახლი ღიახვის პირას!
აქ საქართველოს მიწა იწყება,
მთაწმინდის სპეტაკ ნათლით მოსილი,
და ჩვენც ვადიდოთ თავდავინწყებით,
არასდროს ვიყოთ სხვისი მორჩილი!
მუხლთ მოვიყაროთ კრძალვით და კდემით
და შევღალალოთ: დიდება შენდა!
საბედისწერო ჩვენო ედემო,
მზისა და ვაზის ადგილის დედავ!

საით მეტი ხარ?

მარიამ წიკლაურ–ძიძიგური

საით მეტი ხარ, საქართველოვ,
ცისკენ, მიწისკენ?
რა სკნელში აღარ ჩაწმახნულან
შენი ფესვები.
რა მინაზე ხარ შებანრული
სიკვდილ–სიცოცხლით,
მარადისობას წამივით რომ
არა ბეზრდები.
რა სიყვარულის ერთგულებით
ხარ დანაშთული,
ბალავრისა ხარ, ჩუქურთმის თუ
ქვა ხარ პიტალო?
და ყველაფერი, ყველაფერი,
რაც დაგებედა,
დედაკაცივით შეგიძლია,
რომ აიტანო.

ანდაზები

1. სამშობლოს ერთგული
უდიდგვაროდაც დიდიანო.
2. სამშობლოს მოღალატე
კალთაზეც რომ შეგეხოს, ის
კალთა მოიჭრასო.
3. კარგი ვაჟკაცი ქვეყნის
იმედიანო.

გამოცანები

ცხოვრობს უსხეულოდ,
ლაპარაკობს უენოდ,
ვერაგინ ხედავს
ყველას კი ესმის.

სული არ აქვს,
ცეცხლი არ არის,
ხელ–ფეხს კი დამწვავს,
ნეტა რა არის?

ჩურჩხელა ვნახე კახური,
თეთრად უჩანდა სახეო,
ავიღე, ხელში დამიდნა,
ნამცეცით ველარ ვნახეო.

ქუთაისი – საქართველოს მეორე დედაქალაქი

ნათია კახიანი

КУТАЇСИ - ДРУГА СТОЛИЦЯ ГРУЗІЇ

Натія Кахіяні



ქუთაისი — ტრადიციული ქართული ქალაქი საქართველოს უმშვენიერეს კუთხეში, იმერეთში, დიდი ისტორიით, წარსულით, აწმყოთი და სამომავლო გეგმებით — კვლავ იხსენებოდეს საქართველოს მეორე დედაქალაქად. 2011 წელი პრეზიდენტის ინიციატივით ქუთაისის წლად გამოცხადდა.

„ქუთაისი მსოფლიოს უძველეს ქალაქთა რიგს განეკუთვნება. ძველი ბერძნული მითოლოგია და ისტორია მას „მინოსის ხანას“ მიაკუთვნებს (ძვ.წ. XVII—XV სს.). ორი დიდი „ღვთაებრივი“ ხელმწიფე — მინოსი კრეტაზე და აიეთი ქუთაისში (კუტაია) — ძველ ბერძნებს თანამედროვე ურთიერთმოკავშირე და დამოყვრებულ (სიძე-ცოლისძმა) გვირგვინოსნებად მიაჩნდათ“ (გურამ ფანჯიკიძე, ქუთაისი, 1990 წ.)

სახელგანთქმული „არგონავტიკა“, რომელიც არანაკლებ 3500 წლის წინანდელ ამბავს მოგვითხრობს, თავიდან ბოლომდე „შევემონ“ ქალაქ ქუთაისის გარშემო ტრიალებს. ანტიკური ხანიდან და შემდგომ ფეოდალურ ხანაში, ქუთაისი ინტენსიურად ინარჩუნებდა დასავლეთ საქართველოს (კოლხეთი, ეგრისი, ლაზეთი) პირველი ქალაქის მდგომარეობას. მე-8 საუკუნის ბოლოს ქუთაისი გახდა ეგრისისა და აფხაზეთის გაერთიანებული სამეფოს დედაქალაქი. 978 წელს კი აქ გაერთიანებული საქართველოს სამეფო ტახტი დაიდგა, რომლის სიმბოლოდ

Кутаісі – традиційне грузинське місто в найгарнішому куточку країни - Імереті, з великою історією, славним минулим, теперішнім та планами на майбутнє – знов почала називатися другою столицею Грузії. 2011 рік за ініціативи Президента проголосили роком Кутаісі.

«Кутаісі належить до ряду найдавніших міст світу. Стародавня грецька міфологія та історія відносить його до «Міноського часу» (XVII-XV ст. до н.е.). Два великих «божественних» царів – Мінос на Криті та Аїет в Кутаісі (Кутайа) – вважалися греками сучасними та спорідненими (зять – брат жінки) царями» (Гурам Панджікідзе, Кутаісі, 1990 р.).

Відома «Аргонавтика», яка розповідає повість 3500 річною давнини, з початку до кінця навколо «Гегемону» - міста Кутаісі. З античних часів та згодом і в феодалну епоху Кутаісі інтенсивно залишався першим містом західної Грузії (Колхіда, Егрісі, Лазети). Наприкінці XVIII століття Кутаісі став столицею об’єднаного королівства Егрісі та Абхазії. А у 978 році тут встановили царський трон об’єднаної Грузії, символом якої став собор, побудований Баграмом III. Таким чином, протягом 144 років (978-1122) Кутаісі був столицею

баграт მესამეს მიერ აგებული ტაძარი იქცა. ამრიგად, მთელი 144 წელიწადი (978—1122) ქუთაისი ერთიანი საქართველოს დედაქალაქი იყო. 1122 წელს, როდესაც დავით აღმაშენებელმა პირველობა არაბთაგან განთავისუფლებულ თბილისს მიანიჭა და ტახტი იქ გადაიტანა, ქუთაისი ერთიან საქართველოს მეფეთა სამყოფლოდ დარჩა. სამეფო რეზიდენციად რჩებოდა გეგუთის სასახლეც, რომელსაც „საყდარსა დავითიანსა“ უწოდებდნენ. ქუთაისი სამეფო კარის თავმესაფარი იყო მაშინაც, როდესაც მტრები თბილისს იღებდნენ. ასე იყო 1226 წელს, ჯალალ ედ-დინის შემოსევისას და 1235 წელს, მონღოლთა მიერ აღმოსავლეთ საქართველოს დაპყრობისას.

გარდა მნიშვნელოვანი პოლიტიკური მდგომარეობისა, ქუთაისი მხარეში ძირითადი სავაჭრო ზონა გახლდათ. ერთ-ერთი კათოლიკე მისიონერის არქანჯელო ლამბერტის (მე-17 ს.) ცნობით, მიუხედავად იმისა, რომ ქალაქი ოსმალთა შემოსევებისაგან ძლიერ დასუსტებული იყო, აქ აღებ—მიცემობა არ შეწყვეტილა: „მთებიდან ჩამოდიან სვანები, რომელთაც ჩამოაქვთ თავისი შინაური ნაწარმი... ქართლიდან მოდიან ქართველები და ირანელები, რომელთაც მოაქვთ ირანული შალები და ინდოეთის ფერადი ქსოვილები, ტყავები, დამარილებული თევზი კასპიის ზღვიდან, ხიზილალა და სანელებლები. თურქები სამცხის მხრიდან მოდიან და ბლომად მოაქვთ თავისი სავაჭრო“. ქუთაისზე გადიოდა აბრეშუმის ცნობილი სავაჭრო გზა.

საუკუნეებმა, ისტორიის ბედუკუდმართობამ, მათ შორის 90-იანი წლების მოვლენებმა ქალაქის ცხოვრების ჩვეული რიტმი საგრძნობლად შეაჩერა. ყოველდღიური ყოფის შეუმჩნეველმა დინებამ კი გაახუნა და გააფერმკრთალა ძველი დიდების მკვეთრი ფერები. ქალაქი ახალი მუხტის და მნიშვნელოვანი გადაწყვეტილებების მიღების საჭიროების წინაშე დადგა.

2008 წელს შემუშავდა ქუთაისის ისტორიული ნაწილის რეაბილიტაციის ორეტაპიანი პროექტი. პროექტის პირველი ეტაპი დასრულებულია და ის სამეფო უბანს, თეთრი ხიდის მიმდებარე ტერიტორიას, ცისფერყანწელთა, წმინდა ნინოს, წერეთლისა და პუშკინის ქუჩებს მოიცავს. ამ პერიოდის განმავლობაში სრული რეკონსტრუქცია-რეაბილიტაცია ჩატარდა 39 შენობას, აშენდა 7 ახალი ნაგებობა. განხორციელდა მიწისქვეშა სამუშაოები, შეიცვალა კომუნიკაცია, ელმომარაგების სადენები, ბუნებრივი აირის მილები და წყალგაყვანილობა. ქუჩები მოპირკეთდა ქვანაპირით. დამონტაჟდა თანამედროვე ტიპის გარე განათება.

ისტორიული უბნის იერსახის აღდგენა და რეაბილიტაცია საარქივო მასალებზე დაყრდნობით მოხდა. რაც შეეხება მეორე ეტაპის განხორციელებას, ის მთლიანად მოიცავს ქალაქ—მუზეუმის ტერიტორიაზე არსებული შენობების რესტავრაციას. მიმდინარეობს დაფინანსების წყაროს მოძიება. თავად პროექტის გეგმა მზადაა განხორციელებისათვის.

ქუთაისში მიმდინარე პროცესების შესახებ კომენტარი ვთხოვეთ ქალაქის ვიცე-მერს, ბატონ დავით გორდელაძეს :

„ქალაქი თითქმის უფუნქციოდ იყო დარჩენილი, მაგრამ

об’єднаної Грузії. У 1122 році, коли Давіт Агмашенебелі віддав першість звільненому від арабів Тбілісі та переніс трон туди, Кутаісі залишився містом королів об’єднаної Грузії. Королівською резиденцією залишився Палац Гегуті, який називають «Притулок Давітіані». Кутаісі був притулком царського двору і тоді, коли вороги брали Тбілісі. Так було у 1226 році, під час нападу Джалаледдину та у 1235 році, під час захоплення монголами східної Грузії.

Окрім важливого політичного становища Кутаісі був головною торговельною зоною в краї. По словам одного католика-місіонера Арканджело Ламберта (17 ст.), торгівля не зупинялась навіть під час війни: «З гір спускаються свани, які несуть домашні продукти... з Картлі ідуть грузини та іранці, які несуть іранський шовк та різнокольорові тканини, шкіру, солону рибу з Каспійського моря та ікру. Турки ідуть з Самцхе та несуть свої товари». В Кутаісі проходила відома шовкова торговельна дорога.

Через століття темп життя міста суттєво знизився через низку подій, серед них і події 90-их років. Через непомітну течію повсякденного життя кольори стародавньої могутності поблідли. Місто опинилося перед новими викликами та потребою приймати нові рішення.

У 2008 році був розроблений двох етапний план реабілітації історичної частини Кутаісі. На сьогодні перший етап завершено, і він охоплює: Королівський двір, територію навколо Білого моста та вулиць Цисперканцелта, Святої Ніно, Церетелі та Пушкіна. Протягом цього періоду ґрунтовно відновили 39 та збудували 7 нових будівель. Провели підземні роботи, змінили комунікацію, кабелі електрозабезпечення, труби природного газу та водопровід. Оновили вуличне покриття, зробили сучасне зовнішнє освітлення. Реабілітація історичного району проводилась, опираючись на архівні матеріали.

Другий етап охоплює реставрацію всіх існуючих будівель в місті-музеї. Сьогодні проводиться пошук фінансових джерел для реалізації запланованих робіт.

Про процеси, що проходять в Кутаісі, ми запитали під час інтерв’ю з віце-мером міста пана Давіта Горделадзе:

«Місто було залишено майже не функціонуючим, але ситуація водночас змінилась після проголошення Кутаісі другою столицею. Це не було лише виявленням на папері, їй слідував цілий ряд здійснених практичних шагів. Наприклад, декілька державних установ: Палата контролю та суспільний департамент вже поселились тут, й це незворотній процес. Також найближчого часу відбудеться перенесення служби доходів до Кутаісі. Процеси, що відбуваються, принесуть багато користі місту, в першу чергу, завдяки розвитку інфраструктури. Перенесення Парламенту та будинку влади, державної структури додасть

სიტუაცია ქუთაისის მეორე დედაქალაქად გამოცხადების შემდეგ მკვეთრად შეიცვალა. ეს არ იყო განაცხადი მხოლოდ ფურცელზე, მას მთელი რიგი განხორციელებული, პრაქტიკული ნაბიჯები მოჰყვა, მხედველობაში მაქვს ის ფაქტი, რომ რამდენიმე სამთავრობო უწყებამ: „სემსკმა“, კონტროლის პალატამ და საგზაო დეპარტამენტმა უკვე ბინა დაიდო აქ და ეს შეუქცევადი პროცესია. ასევე ახლო მომავალში დაგეგმილია შემოსავლების სამსახურის გადმოტანაც. მიმდინარე პროცესები უამრავი სასიკეთო ცვლილების მომტანია ქალაქისათვის, რაც პირველ რიგში, ინფრასტრუქტურის განვითარებას გულისხმობს. პარლამენტისა და მთავრობის სახლის, სახელმწიფო სტრუქტურების გადმოტანა ქალაქს ადმინისტრაციული ცენტრის ფუნქციას შესძენს. პარალელურად მიმდინარეობს ქალაქის ეკონომიკური, თავისუფალი ინდუსტრიული ზონის განვითარება. არ შეიძლება არ აღინიშნოს ეგვიპტური, საყოფაცხოვრებო ტექნიკის დამამზადებელი კომპანია “ფრეშის” წარმატებული საქმიანობა. დიდ იმედებს ვამყარებთ ისრაელის ახალ საინვესტიციო ჯგუფზე, რომელმაც ქალაქში 7 ობიექტი შეიძინა და სამომავლოდ სასტუმროების ქსელის განვითარებას გეგმავს. სოციალურ-ეკონომიკური მდგომარეობის განვითარებას გულისხმობს პრეზიდენტის განკარგულება „მდგრადი განვითარების” გეგმის შექმნის შესახებ. ამ ეტაპზე მიმდინარეობს გეგმის შემუშავება, ეს შრომატევადი პროცესია. დღემდე არ არსებობდა მსგავსი პროექტი და მის შედგენას გარკვეული პერიოდი დასჭირდება. არა მარტო მე, არამედ ყოველი ჩემი თანაქალაქელი იმედის თვალთ შეპყურებს მიმდინარე პროცესებს.“

შემთხვევითი არ არის ის ფაქტიც, რომ საუბარია ქუთაისის პოლიტიკური, კულტურული და სტრატეგიული მნიშვნელობის გაზრდაზე. აქტუალური და პოპულარულია სლოგანი „ქუთაისი მეორე დედაქალაქი“.

„საქართველოს ცენტრთან ყველაზე ახლო მყოფი დიდი ქალაქი არის ქუთაისი. იმის გათვალისწინებით, რომ განვითარება ხდება ზღვისკენ, იმის გათვალისწინებით, რომ ამ გველუშაპს (რუსეთს) კლანჭი აქვს ჩავლებული ჩვენს ყველაზე მნიშვნელოვან ტერიტორიაზე და პირდაპირ თავზე დაგვყურებს თავისი სამხედროებით ქართლის ნაწილში, ამ ყველაფრის და იმის გათვალისწინებით, რომ თბილისს სჭირდება განტვირთვა და ამ რეგიონს სჭირდება განვითარება, ეს არის ძალიან სტრატეგიული და მნიშვნელოვანი გადაწყვეტილება“, — განაცხადა საქართველოს პრეზიდენტმა მიხეილ სააკაშვილმა. საუბარია პრეზიდენტის ინიციატივით, ქუთაისში უმაღლესი საკანონმდებლო ორგანოს პარლამენტის გადმოტანაზე. თავდაპირველად არსებობდა მოსაზრება, რომ ქუთაისში მხოლოდ პარლამენტის პლენარული სხდომები ჩატარდებოდა, თუმცა ახალი კონსტიტუციით უკვე განისაზღვრა, რომ პარლამენტი ქუთაისში გადმოვა არა ნაწილობრივ, არამედ მთლიანად, ყველა მისი შემადგენელი სტრუქტურით. მშენებლობა ესპანელი არქიტექტორის ალბერტო დომინგო კაბოს მიერ შექმნილი პროექტის მიხედვით, 2010 წლის აპრილში დაიწყო. მშენებლობას



მისტო ფუნქცი ადმინისტრატივო ცენტრ. Паралельно відбувається розвиток вільної економічної та індустріальної зони. Не можна не зазначити успішну діяльність єгипетської компанії по виробленню побутової техніки «Фреш». Великі надії покладаємо на нову інвестиційну групу з Ізраїлю, яка придбала сім об'єктів в місті та планує розвиток мережі готелів. Розвиток соціально-економічного положення полягає у розпорядженні Президента про створення плану «Стійкого розвитку». На цьому етапі відбувається розробка плану, це трудомісткий процес. До сьогодні не існувало подібного проекту та на його створення потрібен час. Не тільки я, але й всі жителі Кутаїсі з надією дивляться на ці процеси».

Не випадковий й той факт, що розмова йде про збільшення політичної, культурної та стратегічної ролі Кутаїсі. Актуальним та популярним є слоган: «Кутаїсі - друга столиця».

«Кутаїсі - найбільше місто, розташоване біля центру Грузії. З урахуванням того, що розвиток йде в напрямку моря, та того, що цей кошій (Росія) тримає пазурі над нашою найважливішою територією й дивиться на нас зверху зі своїми військовими в Картлі, а також того, що Тбілісі потребує розвантаження, а цей регіон - розвитку, це дуже стратегічне рішення», - промовив Президент Грузії пан Міхейл Саакашвілі. Розмова йде про перенесення в Кутаїсі вищого законодавчого органу – Парламенту. З початку існувала думка, що в Кутаїсі повинні були проводитись тільки пленарні засідання парламенту, але новою Конституцією вже визначилось, що парламент переїде в Кутаїсі не частково, а цілком, зі всіма його складовими частинами. Будівництво розпочалось у квітні 2010 року за проектом, створеним іспанським архітектором – Альберто Домінго Кабо. Будівництво проводить тбіліська компанія «Магістіль» й працює в цілодобовому режимі. Завершення будівництва заплановане на 2012 рік. Також розпочато



თბილისური კომპანია „მაგისტილი“ ახორციელებს და 24 საათიან რეჟიმში მიმდინარეობს. მშენებლობის დასრულება 2012 წლისათვის იგეგმება. ასევე, საფუძველი ჩაეყარა მთავრობის სახლის მშენებლობასაც. პრეზიდენტის სიტყვებით, მთავრობა კვლავ თბილისში დარჩება, მაგრამ მთავრობის მუდმივი წარმომადგენლობა იმუშავებს ქუთაისში.

თბილისიდან უკვე გადმოსული სამსახურებიდან, წელიწადზე მეტია წარმატებით ფუნქციონირებს კონტროლის პალატა, ადგილობრივი თვითმმართველი ერთეულების ბიუჯეტების აუდიტის დეპარტამენტი. პალატის ფუნქციებსა და მიზნებზე კომენტარი დეპარტამენტის უფროსს, ბატონ ვასილ გიგოლაშვილს ვთხოვეთ:

„დეპარტამენტის საქმიანობა მთელი ქვეყნის ტერიტორიაზე ვრცელდება. ჩვენი მიზანია, ხელი შევეწყოთ ადგილობრივ თვითმმართველ ორგანოებში სახელმწიფო სახსრების ხარჯვის, გამოყენების შესწავლასა და ანალიზს. კონტროლის პალატამ ძველი მიდგომები შეცვალა და ცნობილი სადამსჯელო ფუნქცია, რეკომენდაციის გამცემი ორგანოს ფუნქციით ჩაანაცვლა. ქუთაისში ჩვენი უწყების გადასვლამ საგრძნობლად გამოავლიცხლა ქალაქი, დიდი ინტერესი გაჩნდა საზოგადოებაში, ვგულისხმობ იმ ფაქტს, რომ ამ დეპარტამენტში დასაქმდნენ ადგილობრივი კადრები. სამუშაოზე მათი შერჩევა სტაჟირებისა და გასაუბრების

проект будівництва Будинку Влади. По словам Президента, влада залишиться в Тбілісі, але постійне представництво буде працювати в Кутаїсі.

Переїхавши з Тбілісі, вже більше року успішно працює Палата контролю, Департамент аудиту бюджетів місцевих одиниць самоврядування. Про функції та цілі Палати ми попросили розповісти голову департаменту пана Василя Гіголашвілі:

«Діяльність департаменту розповсюджується на всю територію країни. Наша ціль - допомогти вивченню та аналізу витрат, використання державних коштів в місцевих органах самоврядування. Палата контролю замінила застарілі підходи і модернізувала відому карну функцію на функцію попередження. Переїзд нашої служби в Кутаїсі помітно оживив місто, суспільство виявило велику зацікавленість, маю на увазі той факт, що в цьому департаменті влаштувались на роботу місцеві спеціалісти. Їх відбір пройшов шляхом успішного стажування та співбесіди. Паралельно відбір кадрів та проведення лекцій проходить в для магістрантів відповідної спеціальності в Державному Університеті ім. А.Церетелі. Вже можна вважати успіхом те, що цей наш крок пробудив в молоді



წარმატებით გავლის შემდეგ მოხდა. პარალელურად კადრების შერჩევა და ლექციების კურსი მიმდინარეობს აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტის შესაბამისი სპეციალობის მაგისტრანტებისათვის. უკვე წარმატებაა ის, რომ ჩვენი მხრიდან გადაღებულმა ამ ნაბიჯებმა ბევრ ნიჭიერ ახალგაზრდას იმედი და ინტერესი გაუღვიძა საკუთარ ქალაქში თავის დამკვიდრების. ხშირია ქუთაისში უცხოელ დონორთა სტუმრობა და შეხვედრები. მათთან ერთად მიმდინარე კომუნალური და მუნიციპალური საკითხების დამუშავებას ადგილობრივი თვითმმართველი ორგანოების წარმომადგენლებიც ესწრებიან. ხდება გამოცდილების გაზიარება. კონტროლის პალატისათვის, უკვე მიღწეული საკმარისი არაა, წინ მნიშვნელოვანი ნაბიჯების გადადგმას ვაპირებთ.“

...სიახლეები და მნიშვნელოვანი რეფორმები ხორციელდება ქუთაისში კულტურის, სპორტის და ტურიზმის განვითარების მიმართულებით. ქალაქი ოდითგანვე თამაშობდა მნიშვნელოვან როლს ქართული ეროვნული კულტურის განვითარების საქმეში. არცთუ შორეულ წარსულში აქ გაატარეს თავისი ცხოვრების მნიშვნელოვანი ნაწილი: აკაკი წერეთელმა, გრიგოლ რობაქიძემ, ნიკო მარმა, ექვთიმე თაყაიშვილმა, სერგეი მესხმა, ვლადიმერ მაიაკოვსკიმ, „ცისფერყანწელთა“ ლიტერატურული ორდენის წარმომადგენლებმა — პაოლომ და ტიციანმა, კონსტანტინე გამსახურდიამ, ნიკო ლორთქიფანიძემ, ლეო ქიაჩელმა, ქართული პოეზიის მეფემ, გალაქტიონ ტაბიძემ, ლადო მესხიშვილმა და

ნადიო და ინტერეს залишитися жити в рідному місті. В Кутаїсі часто проводяться зустрічі з іноземними донорами. Разом з ними, на розробці комунальних та муніципальних питань присутні і представники місцевих органів самоврядування. Обмінюються досвідом. Для палати контролю, досягнуте не є достатнім, ми плануємо важливі кроки».

... Важливі реформи проводяться в Кутаїсі в напрямках розвитку культури, спорту та туризму. Місто з давніх часів відігравало важливу роль у розвитку грузинської національної культури. Не так давно суттєву частину свого життя провели в Кутаїсі: Акакій Церетелі, Грігол Робакідзе, Ніко Мар, Еквтіме Такаїшвілі, Сергей Месхі, Володимир Маяковский, представник літературного ордену «Цісперканцелебі» - Паоло і Тиціан, Костянтин Гамсахурдія, Ніко Лорткіпанідзе, Лео Кіачелі, король грузинської поезії – Галактіон Табідзе, Ладі Месхішвілі та Коте Марджанішвілі, Закарія Паліашвілі, Давід Какабадзе, Кирило Зданевич і багато справжніх грузин. Кутаїсі - батьківщина короля грузинської музики, одного з засновників грузинської композиторської школи – Мелітона Баланчівадзе. Його іменем названий театр, заснований 27 грудня 1969 року, який святкував відкриття 42-ого сезону. 3 дня заснування будівлі вперше зроблено повну реконструкцію. Роботи під особистим патронажем Президента тривали 11 місяців.

კოტე მარჯანიშვილმა, ზაქარია ფალიაშვილმა, დავით კაკაბაძემ, კირილე ზდანევიჩმა და არაერთმა ჭეშმარიტმა ქართველმა. ქუთაისი სამშობლოა ქართული მუსიკის გვირგვინოსნის, ქართული საკომპოზიტორო სკოლის ერთ–ერთი ფუძემდებლის — მელიტონ ბალანჩივაძის. მის სახელს ატარებს ოპერის თეატრი რომელიც 1969 წლის 27 დეკემბერს დაარსდა და წელს თავისი 42–ე სეზონის გახსნა ღირსეულად იზეიმა. დღიდან დაარსებისა, შენობას პირველად ჩაუტარდა სრული რეკონსტრუქცია. სამუშაოები პრეზიდენტის პირადი პატრონაჟით 11 თვის მანძილზე გრძელდებოდა. რეკონსტრუქცია ვენის ოპერის თეატრის ანალოგია და დავით გოგიჩაიშვილის პროექტის მიხედვით ჩატარდა, თუმცა მასში გარკვეული ცვლილებები თავად მიხეილ სააკაშვილის ინიციატივით შეიტანეს. საბიუჯეტო დაფინანსებით 100%-ით გაიზარდა ხელფასები. რემონტის შემდეგ მოხდა დასის სრული გადახალისება. ვაკანტურად გამოცხადებულ თანამდებობებზე, კონკურსის წესით მიღებული კადრები დაინიშნა.

„ქვეყანაში და ქალაქში მიმდინარე პროცესების ფონზე, მნიშვნელოვანი და გონივრული ნაბიჯი იყო ქალაქის კულტურული ცხოვრების განახლება დიდი ტრადიციების მქონე ოპერის თეატრით დაწყებული“, — გვითხრა საუბრისას ოპერის თეატრის დირექტორმა ქალბატონმა როზა დვალისშვილმა. — „მიუხედავად სარემონტო სამუშაოებისა დასის ერთი დღითაც არ შეუწყვეტია სამუშაო პროცესი. პარალელურად მიმდინარეობდა მზადება პრემიერისათვის. გახსნიდან ორ კვირაში ჯორჯო კავალოს „ჯამბაზები“ წარმოვადგინეთ. პრემიერამ აწმლავით ჩაიარა. ქუთაისის ოპერის თეატრი ეროვნულ სპექტაკლებზე დაფუძნებული. ამჟამად რეპერტუარში 12 ქართული ოპერა გვაქვს, ტრადიციულად ყოველი სეზონი „ახესალომ და ეთერით“ იხსნებოდა, ვფიქრობთ აღვადგინოთ ეს ტრადიცია და ვაჟას საიუბილეო კვირეულს მივუძღვნათ განახლებული სპექტაკლი „მინდია“. პირველად ჩვენი თეატრის ისტორიაში იმღერა ამერიკელმა ტენორმა მარკ პელერმა. 16 აპრილს იტალიელი ბანდენეონისტი მარიო სტეფანო პეტროდარკი გვესტუმრება.

2 მაისობისათვის „ქუთაისობის“ სახელით ცნობილი დღისთვის მოვამზადეთ პროგრამა, რომლის მიხედვით ჩვენი და მეტროპოლიტენ ოპერის შემსრულებელთა ერთობლივი მაშტაბური პროექტია დაგეგმილი. საერთაშორისო ასპარეზზე გასვლაში გვერდით გვიდგას ადგილობრივი თვითმმართველობა, საელჩოები და კულტურის სამინისტრო. ქუთაისის ოპერის თეატრი ქალაქისა და ქვეყნისათვის ძლიერი პულსის და კულტურული ცხოვრებისთვის დიდი ძალის მიმცემი ადგილი იქნება.“ წელსვეა დაგეგმილი ლადო მესხიშვილის სახელობის აკადემიური თეატრის სრული რეაბილიტაცია. სრულ განახლებას ელოდება ისტორიულ–ეთნოგრაფიული მუზეუმი, თავისი უნიკალური ფონდებით. ...ქუთათურებს სჯერათ, რომ ქალაქის ცხოვრებისთვის არანაკლებ საინტერესო იქნება მომავალი წლები. დასრულებული პარლამენტის შენობაში ახლადარჩეული პრეზიდენტის ინაუგურაციის პომპეზური ცერემონია გველოდება...



Реконструкція є аналогом Віденського оперного театру і проводилась по проекту Давіта Гогічайшвілі, але були внесені деякі зміни по ініціативи Міхейла Саакашвілі. Завдяки бюджетному фінансуванню зарплатні зросли на 100%. Після ремонту зміни торкнулися й трупи – відбулося оновлення групи шляхом проведення конкурсу.

«На фоні поточних процесів в країні та в місті важливим і розумним кроком стало оновлення культурного життя міста з оперного театру, що має великі традиції», — розповіла нам директор оперного театру пані Роза Двалішвілі. «Не зважаючи на ремонтні роботи трупа ні на день не зупиняла робочий процес. Паралельно відбувалась підготовка до прем'єри. Через два тижні після відкриття ми представили «Блазнів» Джорджо Кавалло. На прем'єрі був аншлаг. Кутаїський оперний театр заснований на вітчизняних спектаклях. Зараз маємо 12 грузинських опер в репертуарі, традиційно кожен сезон розпочинався з «Абесалом та Етері», думаємо відновити цю традицію і ювілейній неділі Важі присвятити оновлений спектакль «Міндія». Вперше в історії нашого театру співав американський тенор Марк Хелер. 16 квітня до нас завітав італійський банденеоніст Маріо Стефано Петродарк. На 2 травня, день Кутаїсі, ми підготували програму, за якою запланований об'єднаний проект наших співаків та виконавців «Метрополітен опера». На міжнародній арені нас підтримують місцеве самоврядування, посольства та Міністерство культури. Кутаїський оперний театр буде місцем, що дає великий поштовх місту і країні і велику силу культурному життю».

В цьому ж році запланована повна реабілітація Академічного театру ім. Л.Месхішвілі. Повного оновлення чекає Історично-етнографічний музей, зі своїми унікальними фондами. Кутаїсці вірять, що наступні роки будуть не менш цікавими. На нас чекає помпезна церемонія інавгурації новообраного Президента в новій будівлі Парламенту.

2011 წელს საქართველოში 3 მილიონამდე უცხოელ ტურისტს ელიან

ლელა კიკალეიშვილი

У 2011 РОЦІ В ГРУЗІЇ ЧЕКАЮТЬ НА 3 МІЛЬЙОНИ ІНОЗЕМНИХ ТУРИСТІВ

Лела Кікалейшвілі

საქართველოს ტურიზმის ეროვნული სააგენტოს პროგნოზით 2011 წელს ქვეყანაში მოსალოდნელია ტურისტების ყველაზე მაღალი მაჩვენებელი, 3 მილიონამდე დასვენებელი. სააგენტო ზაფხულის სეზონისათვის საკმაოდ აქტიურად ემზადება და ბევრ სიახლეს გვთავაზობს. ტურიზმის ეროვნული სააგენტოს თავმჯდომარე მაია სიღამონიძე იმედოვნებს, რომ საქართველო ამ ახალი მიმართულებით მსოფლიო რუკაზე ყველაზე პოპულარული გახდება და მისი ცნობადობა ბევრად გაიზრდება. რა სამომავლო გეგმები აქვს ეროვნულ სააგენტოს და როგორ ხედავს მისი თავმჯდომარე ტურიზმის მომავალს საქართველოში? — ამაზე და სხვა მნიშვნელოვან საკითხებზე თავად ქალბატონი მაია სიღამონიძე გვესაუბრება.



Національна туристичної агенції Грузії в 2011 році прогнозує для країни найвищий показник – приблизно 3 мільйони відпочиваючих. Агенція активно готується до літнього сезону і пропонує багато нововведень. Голова Національної туристичної агенції Майя Сідамонідзе сподівається, що Грузія у цьому напрямку стане найпопулярнішою на світовій мапі і про неї знатимуть більше. Які плани на майбутнє має Голова Національної агенції і яким вона бачить туристичне майбутнє Грузії – на ці та інші важливі теми розповідає сама пані Майя Сідамонідзе.

Кореспондент журналу: Пані Майя, які плани має Національна туристична агенція Грузії і які Ви бачите перспективи розвитку туризму у Грузії?

Майя Сідамонідзе: Розвиток туризму в Грузії має великий потенціал і майбутнє, базуючись не лише на ресурсах країни, а також завдяки зацікавленості, яка є у різних куточках світу до Грузії. За історії незалежної Грузії ще не було зафіксовано такого високого показника у сфері туризму, який ми маємо зараз. Вважаю, цього року літній сезон буде ще більш активним.

У цьому новому керунку Грузія повинна стати найпопулярнішою на світовій мапі. Щодо планів на майбутнє нами розпочато роботу за пріоритетною системою. Це є інфраструктурні проекти, розвиток малої інфраструктури, що передбачає забезпечення регіонів інформаційними центрами та інформаційними таблицями. Туристи повинні бути максимально проінформовані на різних мовах, які послуги та відпочинок ми їм надаємо. Разом з тим ми плануємо розвиток внутрішнього туризму, що передбачає втілення в життя регіональних проектів, відкриття в усіх куточках Грузії туристичних інформаційних центрів, розроблення нових шляхів і їх знакування. Планується видати нові мапи і популяризувати на іноземному ринку новий напрямок з метою продати його як продукт.



მათ მარკირებას ითვალისწინებს. იგეგმება ახალი რუკების გამოცემა და უცხოურ ბაზარზე საქართველოს, როგორც ახალი მიმართულების პოპულარიზაცია, რათა როგორც პროდუქტი იქნას გაყიდული.

„ქ.ს“: როგორ ფიქრობთ არის თუ არა საქართველოში მომსახურების სფერო დამაკმაყოფილებელი?

„მ.ს“: რაც შეეხება მომსახურების სფეროს, ვერ ვიტყვი რომ ვართ ხუთ ვარსკვლავიანი პროდუქტი, ხუთ ვარსკვლავიანი ინფრასტრუქტურითა და მომსახურებით. ამ სისტემას იგივე თურქეთი და სხვა ქვეყნები 60 წლის განმავლობაში აწვობდნენ. ეს არის პროცესი, რომელიც ნელნელა დაიხვეწება. ამ ეტაპისთვის, რა ეტაპზე ჩვენ ამჟამად ვიმყოფებით და ამ ნაკადისთვის, რა ნაკადიც არის საქართველოში, მომსახურება შემოიღია გითხრათ დამაკმაყოფილებელია, თუმცა ჩვენ გვაქვს ამბიცია, რომ ეს იყოს არა მარტო დამაკმაყოფილებელი, არამედ კარგი მომსახურება, რაზეც ილაპარაკებენ და რისთვისაც კვლავ ჩამოვლენ საქართველოში. რა თქმა უნდა ამ მიზნით გასაკეთებელი ძალიან ბევრია.

მომსახურების სფერო ერთერთი ყველაზე მნიშვნელოვანი და მტკიცე სექტორია. აქიდან გამომდინარე, გვაქვს მოკლევადიანი და გრძელვადიანი გეგმები. მოკლევადიანი გეგმის მიხედვით აუცილებელია ერთიანი სტანდარტების შემოღება, მოკლე ტრენინგ-

К.Ж.: На Вашу думку чи є задовільним рівень сфери обслуговування у Грузії?

Майя Сідамонідзе: Що стосується сфери обслуговування, не можу сказати, що ми є п'ятизірковим продуктом з п'ятизірковою інфраструктурою та обслуговуванням.

Цю систему налагоджували Туреччина та інші країни впродовж 60 років. Це процес - який поступово вдосконалюється. На цьому етапі, на якому ми перебуваємо, і на цей потік туристів, які приїздять до Грузії, можу сказати, що обслуговування є задовільним, хоча ми прагнемо, щоб це було не лише задовільне, але й добре обслуговування, яке б запам'яталось туристам та вони приїжджали знову до Грузії. Звісно задля цього потрібно дуже багато що зробити.

Сфера обслуговування є одним з найважливіших і найболючіших секторів. Виходячи з цього маємо довготермінові та короткотермінові плани. Короткотермінові плани передбачають необхідність введення єдиних стандартів, проведення коротких тренінг-курсів і мотивація бізнесу, який сам і сформує рейтингову систему.

Довготермінові плани є суцільною освітньою сферою в туризмі. Агенція розробила стандартну систему для професійних шкіл, за якою має бути написана програма



კურსების ჩატარება და ბიზნესის მოტივაცია, რომ სატრენინგო სისტემა მათვე დანერგონ.

რაც შეეხება გრძელვადიან გეგმებს, ეს არის მთლიანად განათლების სფერო ტურიზმში. სააგენტომ ამჯერად შეიმუშავა სტანდარტული სისტემა პროფესიული სკოლებისათვის, რის მიხედვითაც უნდა დაიწეროს პროგრამა, როგორც ტურ-ოპერატორების, ასევე გიდების, სასტუმროსა და რესტორნების საქმეთა წარმოებისათვის. ამ მიმართულებით ასევე გვაქვს საბაკალავრო და სამაგისტრო პროგრამებიც და უნივერსიტეტებთან ერთად დავიწყებთ მალე მუშაობას. უნდა მოხდეს მასწავლებლების გადამზადება ამ სფეროში და დაინერგოს თანამედროვე ლიტერატურით სწავლება. სავალდებულო უნდა გახდეს სტაჟირება, რადგან ყველა ქვეყანაში სტაჟირება ტურიზმის სფეროში აუცილებელია. ზოგადად ჩვენ უნდა დავხვეწოთ განათლების სისტემის გრძელვადიანი პროგრამა, რის შედეგადაც მივიღებთ მომზადებულ და კვალიფიციურ კადრებს, ეს კი თავისთავად ტურიზმის მომსახურების სფეროს დახვეწაზე აისახება.

„ჟ.ს“ : რა კეთდება საქართველოს ამ ახალი მიმართულებით უცხოურ ბაზარზე შესასვლელად?

მ.ს: ჩვენ გვაქვს როგორც პირველადი (მიზნობრივი), ასევე მეორადი (ასათვისებელი) ბაზრები. არის გეგმები, თუ როგორ უნდა მოხდეს ახალი ბაზრების ათვისება და რა სტრატეგიის მიხედვით. პირველად ბაზრებში შედიან როგორც უკრაინა, ასევე რეგიონის ქვეყნები: აზერბაიჯანი, სომხეთი, ძირითადად აღმოსავლეთ

იკა ტუროპერატორი, ტაკ ი ტუა გიდი, ტუა გოტელინი ი რესტორანი გალუზეი. ვ ცუომუ ნაპრამკუ მაემო მაგისტერსკი ტა ბაკალავრსკი პროგრამი, რაზომ ც უნივერსიტეტაი რაზპოჩინაემო ნეზაბარომ რაბოტუ. მაემო პიდიტოვუაი ვიკლადაჩი უ ციი სფერი ი ვესტი ნავჩანნაი ზგიდიო სუაჟანიო ლიტერატური. პოვინნო სტატი ბოვ'აკოვომ სტაჟოვანნა, ასკილკი ცე ე პერედუმოვოი უ სფერი ტურიზმუ ც ვსიი კრაინაჲ. მი მაემო ვდოსკონალიოვაი დოვგოსტროკოვუ პროგრამუ აოსვითნიო სისტემაი, ჯავდიაი კიკი მი ატრიაემო კვალიფიკოვანი ი პიდიტოვლენი კადრი, ა ცე ჯი სვოგო ბოკი ვპლინე ნა პოკრაჟენნაი სფერი ბოსლუგოვანნაი ტურიზმუ.

К.Ж.: Що здійснюється в рамках нового напрямку задля виходу на іноземний ринок?

Майя Сідамонідзе: Ми маємо первинні (цільові), а також вторинні (освоювані) ринки. Маємо плани, яким чином мають освоюватись нові ринки і згідно якої стратегії. У первинні ринки входять як Україна, також і інші країни: Азербайджан, Вірменія, в основному країни Східної Європи і країни колишнього Радянського Союзу. Серед вторинних є країни Західної Європи. Я б поділила на первинні і вторинні ринки тому, що більше 60 відпочиваючих припадає саме на ці країни, на основі цього більше фінансів вкладається в популяризацію Грузії. В цих країнах ми маємо розробляти

ვერობისა და ყოფილი საბჭოთა კავშირის ქვეყნები. მეორადი — ეს უკვე არის დასავლეთ ევროპის ქვეყნები. პირველად და მეორად ბაზრებად ვყოფ მხოლოდ იმიტომ, რომ რეალურად 60%-ზე მეტი დამსვენებელი რეგიონის ქვეყნებიდან შემოდის და აქიდან გამომდინარე, უფრო მეტი ფინანსური რესურსი გადის ქვეყნის პოპულარიზაციისათვის. ამ ქვეყნებში სულ სხვა სტრატეგია გვაქვს შესამუშევრელი, რადგან აქ იციან საქართველოზე და ცნობადობაც უფრო მაღალია.

დასავლეთ ევროპის ქვეყნებიდან ძირითადად შემოდის ტურისტები, რომლებსაც აქვთ სპეციფიკური ინტერესები: სათაგვადასავლო, კულტურული და ა.შ. ამ ბაზრებზე საქართველოს პრობლემას საკმაოდ დაბალი ცნობადობა წარმოადგენს. ამ ქვეყნებში სხვადასხვა სახის პიარ-სარეკლამო აქციებია საჭირო.

საქართველოს ტურიზმის ეროვნული სააგენტოს ამოცანაა პირველად ბაზრებზე მაქსიმალური, წინასწარული რეკლამის ჩატარება დაგეგმოს. რა თქმა უნდა, ჩვენ არ ვართ ქვეყანა, როგორც თურქეთი და ხორვატია, რომლებსაც უზარმაზარი ფინანსური რესურსი გააჩნიათ და აქვთ სარეკლამო კამპანიის მასშტაბური შესაძლებლობა, მაგრამ არსებობს საქართველოს პოპულარიზაციის სხვა გზები. ამისათვის პირველ რიგში აუცილებელია ჩატარდეს პრეს-ტურები, ინფორმაციული ტურები. ვესწრებით ყველა საერთაშორისო კონფერენციას და უცხოეთში გამართულ ყველა გამოფენაზე ვიღებთ მონაწილეობას.

„ჟ.ს“: აქვთ თუ არა უკრაინულ ტურისტულ სააგენტოებს პარტნიორული ურთიერთობა ქართულ სააგენტოებთან?

„მ.ს“: რა თქმა უნდა. უკრაინის ტურისტულ სააგენტოებს აქვთ ბიზნეს-პარტნიორობა ქართულ სააგენტოებთან. დამსვენებელს სანდო სააგენტოების მოძიება ჩვენი ვებ-გვერდის მეშვეობით, ასევე ინტერნეტით შეუძლია. სეზონის წინ ჩვენ ვგეგმავთ სარეკლამო კამპანიებს გარკვეულ ქვეყნებში, მათ შორის უკრაინაში. უკრაინის მოქალაქეები და უკრაინაში მცხოვრები ჩვენი თანამემამულეები ზაფხულისა და ზამთრის ტურისტულ სეზონთან დაკავშირებით ინფორმირებულები იქნებიან.

„ჟ.ს“: არის თუ არა საქართველო მზად წლის ყველა სეზონზე ტურისტების მისაღებად?

„მ.ს“: საქართველოს თავის კლიმატური პირობებიდან გამომდინარე, როგორც ტურისტული პროდუქტის, ასევე ინფრასტრუქტურის განვითარებისა და პროექტების უზარმაზარი რესურსი გააჩნია. თუ აჭარა ადრე მხოლოდ ზაფხულის მიმართულება იყო, დღეს დამსვენებელი რეგიონს ყველა სეზონში სტუმრობს. აქ იმართება კულტურულ-საგანმანათლებლო ღონისძიებები, ბიზნეს-კონფერენციები და გამოფენები. ტარდება მსოფლიოს ცნობილი საოპერო და საესტრადო მომღერლების სოლო-კონცერტები. აჭარა რეალურად იყენებს ახალ დატვირთვას და ყოველსეზონური ხდება. იგივე შემოიღია ვითხრათ სვანეთზეც, სვანეთი იქნება ზამთრისა და

ზოვსიმ ინსუ სტრატეგიუ, ასკილკი ტუტ ჯნაოტუ პრო გრუზიუ ი იი ვპიზნაოტუ ჯნაჟნო სვიდისე.

ც კრაინ ჯაჟიდიოი ევროპი ვ აოსნოვმო პრიიჟდაოტუ ტურისტი, კოტრი მაოტუ სპეციფიკნი ინტერესი: ეკსტრემალნიი ტურიზმი, კულტურნი ჯაჟოდი ი ტ.დ. ნა ცუომუ რინკუ პრობლემოი ტუა გრუზიი ე დოვოლი ნიჟსკიი რივენ ჯნაჟნ პრო კრაინუ. ვ ციჲ კრაინაჲ ე ნეობჟიდნიი რიზნოგო რაოი პიარ-რეკლამნი აკციი.

ჯავდანნაჲ ნაციონალნიოი ტურისტინოი აგენციი გრუზიი ნა პერვინნიჲ რინკაჲ ე პლანოვანნაი პრევენნაი მაქსიმალნიოი რეკლამი პერედ სამიმ სეზონომ. ჯროზუმილო, ჯო მი ნე ე კრაინოი, კაკ, ნაპრიკლად, ტურეჩინაი კი ჲორვატია, კოტრი მაოტუ ველიჩეზნი ფინანსოვი რესურსი ი მაოტუ მოჟლივოსტი პრევენნაი მასშტაბნიჲ რეკლამნიჲ კომპანიი, ალე ისნოოტუ ინსიი სლახი პოპულარიზაციი გრუზიი. ტუა ცუოგო ნეობჟიდნი ვ პერსუ ჯერგუ პრევესტი პრეს-ტური, ინფორმაციინი ტური. მი ვიდიდუემო ასი მიჟნაროდნი კონფერენციი ტა ბერემო აჟაჟთუ ც ვსიი მიჟნაროდნიჲ ვისტავკაჲ ჯა კორდონომ.

К.Ж.: Чи мають українські туристичні агенції партнерські стосунки з грузинськими агенціями?

Майя Сідамонідзе: Зрозуміло, що так. Українські туристичні агенції мають бізнес-партнерство з грузинськими агенціями. Туристи мають змогу знайти надійну агенцію через наші веб-сторінки в інтернеті. Перед початком сезону ми плануємо рекламні компанії в певних країнах, серед них і в Україні. Громадяни України і наші співвітчизники, які проживають в Україні, будуть проінформовані щодо літнього і зимового туристичних сезонів.

К.Ж: Чи є Грузія готовою приймати туристів впродовж всіх сезонів року?

Майя Сідамонідзе: Виходячи з кліматичних умов Грузія як туристичний продукт має величезний ресурс щодо розвитку інфраструктури. Якщо Аджарія раніше була лише літнім напрямком, то сьогодні туристи приїжджають в регіон цілий рік. Тут відбуваються культурно-просвітницькі заходи, бізнес-конференції і виставки. Проводяться сольні концерти всесвітньовідомих оперних та естрадних виконавців. Аджарія реально використовує новий потенціал і стає круглорічною туристичною зоною. Те саме можу сказати про Сванетію. Для Сванетії більш активними будуть зимові і літні сезони. А Кахетія, виходячи зі своїх кліматичних умов, працює вже більше 6 місяців. Теж саме можна сказати про Імеретію та Мегрелію, де існують різні туристичні напрямки. Грузія практично в будь-який сезон є готовою приймати туристів.

К.Ж.: Які міжнародні та внутрішні проекти втілює у життя



ზაფხულის ყველაზე აქტიური სეზონი. კახეთი კი, თავისი კლიმატური პირობებით ნ თვეზე მეტს მუშაობს. იგივე ითქმის იმერეთზე და სამეგრელოზე, სადაც სხადასხვა ტურისტული მიმართულებია. ფაქტიურად საქართველო ყოველ სეზონში დამსვენებლების მისაღებად მზად არის.

„ქ.ს“ რა საერთაშორისო და შიდა პროექტებს ახორციელებს სააგენტო და რა ეტაპზეა ამ მიმართულებით თქვენი მუშაობა?

„მ.ს“: რაც შეეხება საერთაშორისო პროექტებს, ჩვენ მსოფლიო ტურიზმის ორგანიზაციასთან გაწერილი გვაქვს თანამშრომლობის სამოქმედო გეგმა, თუ როგორ უნდა ჩავებათ საერთაშორისო პროექტებში. ვთანამშრომლობთ სხვადასხვა ასოციაციასთან. უცხოურ მედიაში უკვე აქტურად ჟღერდება საქართველოზე, როგორც ახალ მიმართულებაზე. ამ შედეგს კი საერთაშორისო მედია პროექტებიდან გამომდინარე მივაღწიეთ. ძალიან დიდი პოტენციალი აქვს საქართველოს მწვანე ტურიზმის განვითარებისათვის. ქვეყანას თავისუფლად შეუძლია თავისი ბუნერივი რესურსებით მიიღოს სერიოზული მონაწილეობა ეკო-ტურიზმის განვითარებაში.

რაც შეეხება თვითონ შიდა ბაზარს, გვინდა უფრო დიდი კამპანია დაეიწყოს. ჩემი მოსვლიდან პირველი პროექტი მესტია იყო, რადგან იქ უკვე მიმდინარეობდა ინფრასტრუქტურული და სხვა სახის სამუშაოები. გავხსენით ტურისტული საინფორმაციო ცენტრი.

ვიწყებთ რეგიონალური ტურებს. გვინდა ბაგშვობის ასაკიდან ჩამოყალიბდეს მშობლიურ ქვეყანაში მოგზაურობის ტრადიცია და შემეცნებით ტურებში სიარული. გვაქვს სხვადასხვა პროექტი განათლების სამინისტროსთან, რომელიც გაზაფხულის სეზონისათვის სკოლის მოსწავლეების ჩართვას ითვალისწინებს. ასევე მზადდება პროექტები იმერეთის რეგიონში და იმერეთი იკვრება, როგორც ტურისტული პროდუქტი. ანალოგიურად ვიწყებთ კახეთის განვითარების მასშტაბურ პროექტს. აპრილის ბოლოსათვის გვექნება გაწერილი გეგმა და კახეთი ძალიან სერიოზული ტურისტული ცენტრი გახდება, რის შემდეგაც მოხდება მისი პოპულარიზაცია. პროექტის პრეზენტაცია ძალიან მალე მოეწყობა.

ვიწყებთ ქვეყნის რებრენდინგს ამ მიმართულებით. გვექნება ახალი ლოგო, ახალი სლოგანი და ახალი ვებ-გვერდი. გვაქვს ასევე მარკეტინგული პროექტები, რის შედეგადაც გვინდა საქართველო მსოფლიო რუკაზე დამკვიდრდეს და მისი, როგორც ტურისტული მიმართულების ცნობადობა გაიზარდოს.

„ქ.ს“: რატომ უნდა გააკეთოს უცხოელმა ტურისტმა არჩევანი საქართველოზე?

„მ.ს“: რატომ საქართველო? — იმიტომ, რომ საქართველო არის ახალი მიმართულება, იმიტომ, რომ ჩვენ მათ ვთავაზობთ ძალიან დიდ ექსკლუზივებს სხვა ქვეყნებთან შედარებით. ძალიან პატარა არეალზე განლაგებულია ყველაფერი, რაც დამსვენებლისათვის აუცილებელი პირობაა. ამ მხრივ საქართველო ყველანაირი მოთხოვნების ტურისტისათვის მომხიბლავია: ვისაც აინტერესებს

აგენცია ი ნა якому етапі є Ваша робота у цьому напрямку?

Майя Сідамонідзе: Щодо міжнародних проєктів ми маємо розписаний план дій співпраці із Всесвітньою Туристичною Організацією стосовно того, яким чином ми маємо бути задіяними в міжнародних проєктах. Ми співпрацюємо з різними асоціаціями. В іноземних мас-медія Грузія вже активно звучить як новий напрямок. Цього результату ми досягнули завдяки міжнародним медіа-проєктам. Грузія має дуже великий потенціал щодо розвитку зеленого туризму. Країна зі своїми природними ресурсами може вільно брати участь у розвитку екотуризму.

Щодо самого внутрішнього ринку хочемо провести ще більш масштабну кампанію. Зі вступом на цю посаду моїм першим проєктом була Местія, оскільки там вже проводились інфраструктурні та іншого роду роботи. Відкрито новий туристичний інформаційний центр.

Ми розпочинаємо регіональні тури. Хочемо, аби з малого віку в дітей сформувалась традиція подорожувати по рідній країні і здійснювати краєзнавчі походи. Маємо різні проєкти з міністерством освіти, які передбачають залучення учнів шкіл до літнього сезону. Також готуються проєкти в імеретинському регіоні в туристичному напрямку. Аналогічно розпочинаємо масштабний проєкт щодо розвитку Кахетії. До кінця квітня будемо мати розроблений план і Кахетія стане дуже важливим туристичним центром, внаслідок чого відбудеться його популяризація. Найближчим часом пройде презентація цього проєкту.

Розпочинаємо ребрендинг країни у цьому керунку. Ми будемо мати новий логотип, новий слоган і нову веб-сторінку. Також маємо маркетингові проєкти, внаслідок яких хочемо, щоб Грузія знайшла гідне місце на міжнародній туристичній мапі і зросла її популярність в туристичній сфері.

К.Ж.: Чому іноземний турист має вибрати для подорожі саме Грузію?

Майя Сідамонідзе: Чому Грузію? Тому що Грузія є новим напрямком, тому що ми туристам пропонуємо порівняно з іншими країнами дуже багато ексклюзивів. На невеликому ареалі розташовано все, що є обов'язковою умовою для відпочиваючого. З цього боку Грузія задовольняє найвибагливішого туриста: тих, кого цікавить культура, традиції, фольклор, екстрім, гори, море, мінеральні джерела, лікувальні курорти. Грузії властива недоторкана природа. Туристи мають змогу максимально насолоджуватися всім цим.

К.Ж.: Яку кількість туристів очікуєте цього року і які є Ваші прогнози?

კულტურა, ტრადიციები, ფოლკლორი, თავგადასავლები, მთა, ზღვა, მინერალური წყლები, სამკურნალო კურორტები. საქართველო დაჯილდოებულია ხელშეუხებელი ბუნებით. ტურისტებს კი ეძლევათ შესაძლებლობა მაქსიმალურად ისიამოვნონ ამ ყველაფრით.

„ქ.ს“ : რა რაოდენობის ტურისტს ელოდებით წელს და როგორია თქვენი პროგნოზები?

მ.ს : წელს ჩვენი ვარაუდითა და ამბიციით საქართველოში 3 მილიონამდე ტურისტს ველოდებით. რეალურად, ზაფხულის სეზონი იქნება გადამწყვეტი იმ მხრივ, რომ ჩვენი ვარაუდი განმტკიცდეს. პირველი კვარტალი საკმაოდ წარმატებული აღმოჩნდა. მიუხედავად იმისა, რომ ზამთრის სეზონი უთოვლობის გამო გვიან გაიხსნა, ტურისტული რაოდენობის 40%-იანი ზრდა დაფიქსირდა. წლის პირველ კვარტალში არამარტო ზამთრის კურორტებზე იყო დატვირთვა, არამედ უცხოელი დამსვენებლები თბილისს, ბათუმსა და სხვა ქალაქებსაც სტუმრობდნენ.

ვფიქრობ, რომ ზაფხულის სეზონის მერე გვეცოდინება, დაზუსტებით, მივაღწიეთ თუ არა ჩვენს წლიურ ამბიციებს. მინდა გითხრათ, რომ ტურისტების ასეთი მაღალი სტატისტიკური მაჩვენებელი ბოლო ათი წლის განმავლობაში არ დაფიქსირებულა.

Майя Сідамонідзе: Цього року за нашими підрахунками ми очікуємо приблизно 3 мільйони туристів. Літній сезон буде вирішальним і побачимо, чи наші прогнози виправдали себе. Перший квартал виявився досить успішним, незважаючи на те, що зимовий сезон розпочався пізніше через брак снігу, було зафіксоване зростання кількості туристів на 40%. У першому кварталі року були задіяні не лише зимові курорти, іноземні туристи відвідали Тбілісі, Батумі та інші міста.

Гадаю, після літнього сезону будемо точно знати, чи оправдаються наші сподівання на цей рік. Хочу сказати, що такий високий статистичний показник кількості туристів не був зафіксований за останні десять років.

К.Ж.: Що Ви побажали б нашому журналові?

Майя Сідамонідзе: Бажаю Вашому журналові розвитку, успіхів і багато читачів. Дуже важливим є розвиток діаспори, оскільки вона відірвана від грузинського повсякденного життя. Наша мета – спільними зусиллями простягнути руку допомоги одне одному. Посприяйте, щоб ми усі разом об'єдналися для популяризації цього нового напрямку.

«ЗРИЗ НАЦІЇ»: ქალთა დელეგაცია საქართველოს ესტუმრა

ელენა სტაცენკო

«ЗРИЗ НАЦІЇ»: ЖІНОЧА ДЕЛЕГАЦІЯ ПОБУВАЛА В ГРУЗІЇ

Олена Стаценко

კიევი-თბილისი-კიევი

საქართველოში უკრაინის ქალთა დელეგაციის ოფიციალური ვიზიტის ფარგლებში საერთაშორისო სოციალ-შემოქმედებითი პროექტის „ზრიზ ნაციი“ პრეზენტაცია მოეწყო. უკრაინულ-ქართული შეხვედრები ყველაზე მაღალ დონეზე მიმდინარეობდა – პრეზიდენტი, პარლამენტარები, მინისტრები, სრულიად საქართველოს პატრიარქი. უკრაინაში საქართველოს ელჩის გრიგოლ ქათამაძისა და დელეგაციის ხელმძღვანელის, პროექტის ავტორის ელენე სტაცენკოს მიერ ერთობლივად ორგანიზებულმა ამ ვიზიტმა პროექტის მთავარი ამოცანის – ორი ქვეყნის ერთიანი ინტელექტუალური საზოგადოების შექმნის პრაქტიკული დემონსტრირება მოახდინა.

დელეგაციის ხელმძღვანელმა ელენე სტაცენკომ ღონისძიებაში მონაწილეობის მისაღებად ყველა ის ქალი მოიწვია, ვინც გასულ წელს მის ყოველწლიურ სართაშორისო ფესტივალზე „Decor Fashion Day“-ს პოდოუმზე იდგა. მათ შეუერთდნენ ელჩის სტუმრები: მარინა კინახი, ლარისა ანდრიევსკაია, ნადევდა ვიდრინა, მარგარიტა სიჩკარი, ელენა როჟკოვა (ფედერაცია „ჩერლიდერსის“ პრეზიდენტი, ოლიმპიური საცეკვაო გუნდის „ReD Foxes“ შემქმნელი), ელენა პოდლეზნაია („არტეკის“ გენერალური დირექტორი), ალექსანდრა ჩიხლაძე (ხარკოვის საქალაქო საბჭოს დეპუტატი რეგიონების პარტიიდან). ბატონი ელჩის მიზანი იყო წარმატებული ქალებისათვის, რომლებიც არანაკლებ წარმატებული ქმრების მეუღლეები არიან, ეჩვენებინა გაცხარებული რეფორმების ხანაში მყოფი საქართველო: საქმიანი, კულტურული, სტუმართმოყვარე, ტურისტულად მიმზიდველი, ნებისმიერი ბიზნეს-ინტერესებისა და ეკონომიკური წინადადებებისადმი ღია, ვარდების რევოლუციით გამარჯვებული.

ქალბატონ სტაცენკოს მიზანს წარმოადგენდა გაემართა პრეზენტაცია, რომელიც ხელს შეუწყობდა ინტელექტუალურ-შემოქმედებითი იდეებისა და საქმიანი კავშირების გაცვლას.

პრეზიდენტი

ოფიციალური ვიზიტის პირველ დღეს ორი შეხვედრა გაიმართა. სადილი საქართველოს პრეზიდენტთან, მიხეილ სააკაშვილთან და შეხვედრა საქართველოს შინაგან საქმეთა მინისტრთან, ვანო მერაბიშვილთან.

სადილი ორ საათს გრძელდებოდა, და როგორც პრეზიდენტის სამდივნოში გვითხრეს, პრეზიდენტ სააკაშვილს არავისთვის და არასდროს ამდენი დრო არ დაუთმოია. ამისთვის პრეზიდენტი მაქსიმუმ საათნახევარს გამოყოფს. მიხეილ სააკაშვილი დელეგაციას თავის კაბინეტში შეხვდა, ხოლო შემდეგ ყველას სთხოვა ასულიყვენ პრეზიდენტის სასახლის, ე. წ. ავლაბრის რეზიდენციის, მინის გუმბათის ქვეშ მდებარე დარბაზში. პროტოკოლით, ასეთი შემთხვევებისათვის აუცილებელი ერთობლივი ფოტოსურათის გადაღების შემდეგ სტუმრები და მიხეილ სააკაშვილი ტრაპეზს შეუდგნენ, რომლის დროსაც პრეზიდენტმა სტუმრებისთვის ბათუმზე

კიივ-ტბილისი-კიივ

ვგუზიი ვ რამკაჲ ოფიციიჲოგო ვიზიტუ უკრაინსკოი ჯინოჩოი დელეგაციი ბულო პრეზენტოვანო მიჲნაროდნიი სოციალნო-თვორჩიი პროექტ «Зріз Нації». Україно-грузинські зустрічі проходили на найвищому рівні: Президент, Парламентарі, Міністри, Патріарх всієї Грузії. Організував цей візит Посол Грузії в Україні пан Грігол Катамадзе і керівник делегації, автор проекту «Зріз Нації» Олена Стаценко. Об’єднавшись, вони продемонстрували на практиці головне завдання проекту – створення єдиного інтелектуального співтовариства країн.

Керівник делегації Олена Стаценко запросила в поїздку всіх тих жінок, які в минулому році ходили по подіуму в її щорічному міжнародному фестивалі «Decor Fashion Day». До них приєдналися гості посла: Марина Кінах, Лариса Андрієвська, Олена Семиноженко, Надія Видріна, Маргарита Січкара, Олена Рожкова (президент федерації «Черлідерс», творець олімпійської танцювальної команди ReD Foxes), Олена Піддубна (генеральний директор МДЦ «Артек»), Олександра Чихладзе (депутат Харківської міськради від Партії регіонів). У пана Посла метою було показати успішним жінкам і дружинам не менш успішних і самодостатніх чоловіків Грузії в розпал реформ: Грузію ділову, культурну, гостинну, туристично привабливу, відкрити будь-яким бізнес-інтересам і економічним пропозиціям, переможницею в «революції троянд». У пані Стаценко – презентувати проект, що сприяє налагодженню обміну інтелектуально-творчими ідеями і діловими зв’язками.

ПРЕЗИДЕНТ

У перший день офіційного візиту відбулися дві зустрічі: обід з Президентом Грузії паном Михайлом Саакашвілі і зустріч з міністром МВС Грузії Вано Мерабішвілі.

Обід тривав дві години, і, як нам розповіли в секретаріаті Президента, – ніколи і ні з ким пан Саакашвілі не спілкувався так довго, максимум півтори години. Президент Грузії зустрів делегацію в своєму особистому кабінеті, а після запросив всіх піднятися в зал під скляним куполом президентського Палацу, так званої Авлабарської Резиденції. Зробивши обов’язкову в таких випадках загальну фотографію для протоколу, гості і пан Саакашвілі приступили до трапези. Під час неї Михайло Саакашвілі показав презентаційний кліп про Батумі. Очевидно, що цю суперсучасну туристичну столицю Чорного моря незабаром сміливо можна буде порівнювати з чудесами ОАЕ і курортами Лазурного

гадаღებული საპრეზენტაციო კლიპის ჩვენება გამართა. ცხადია, რომ შავი ზღვის ეს ახალი, სუპერთანამედროვე ქალაქი, უახლოეს ხანებში თამამად შეიძლება გაუტოლდეს არაბეთის გაერთიანებულ საემირატოს და ხმელთაშუა ზღვის ლაჟვარდოვანი სანაპიროს სოცერებებს. იგრძნობოდა, რომ ბათუმი სააკაშვილის საყვარელი შეილობილია. პრეზიდენტის მეორე სიამაყეა – ახალი და სწრაფად განვითარებადი სამთო-სათხილამურო კურორტი სვანეთში, სადაც სვმონი ოქტომბრიდან მაისამდე გრძელდება. შემდეგი იყოს ასიაშოვნო საუბარი, "საფერავით", "ოჯალეშით", შეუდარებელი ხაჭაპურებითა და ლობიოთი დამშვენებულ სუფრასთან. პრეზიდენტის მონოლოგი შეეხებოდა ქვეყნის ცხოვრებაში – განათლების, ეკონომიკის, ტურიზმის, ჯანდაცვის სფეროებში განხორციელებულ რეფორმებს. მან ასევე ისაუბრა ციხეებში მსხდომი მინისტრებისა და მსხვილი ჩინოვნიკების რაოდენობაზე, 150 ათას ფეხბურთის მოედანზე, რომლებიც თბილისის თითოეულ ეზოშია და ქალთა პრაქტიკულ საკითხებზე.

სადილის დასასრულს დელეგაციის თითოეულმა წევრმა მოაწყო საკუთარი საქმიანობის პრეზენტაცია და პრეზიდენტს საჩუქარი მიაჩუბა. საჩუქრების გაცვლას წინ უძღოდა ერთობ საინტერესო დიალოგი პრეზიდენტის სასახლის საინტერესო და თანამედროვე დიზაინზე, თბილისში მიმდინარე სხვა ცვლილებებზე, რომლებიც ბოლო წლებში მის არქიტექტურასაც შეეხო და ულტრათანამედროვე ობიექტების აგებასა და დასავლეთელი დიზაინერების მოზიდვაში გამოიხატა. სტაცენკოს შეკითხვაზე, თუ ვინ არის თბილისის დიზაინერი და არქიტექტორი, პრეზიდენტმა უპასუხა: "მე ვარ თბილისის დიზაინერი და არქიტექტორი". როგორც ჩანს, სააკაშვილს ამით სურს ლეგენდარული ქართველი მეფის დავით აღმაშენებლის კვალს მისდის. სხვათაშორის, ქართველები უკვე უწოდებენ მიხეილ სააკაშვილს „მიშა არქიტექტორს“. ამ თვალსაზრისით საეცებით თანადროული აღმოჩნდა დელეგაციის ხელმძღვანელის, დიზაინერ-დეკორატორის ელენა სტაცენკოს მიერ პრეზიდენტისათვის მირთმეული საჩუქარი, თავისი წიგნი, გამკვლევი, „დიზაინისა და დეკორის სამყაროში“. ასევე მან წარმოადგინა პროექტი „ზრიზ ნაციი“, რომლითაც პრეზიდენტი დაინტერესდა. პრეზიდენტის თქმით, მიმდინარე წლის მაისში, ამ პროექტში საქართველოც მიიღებს მონაწილეობას ისეთ ქვეყნებთან ერთად, როგორიცაა ლიტვა და შვედეთი.

უკრაინაში ცნობილი პოლიტოლოგის მეუღლემ ნადევდა ვიდრინამ პრეზიდენტს საჩუქრად თავისი მეუღლის წიგნი და მისი ხელმძღვანელობით განხორციელებული პროექტების მხატვრული ალბომი მიაჩუბა. რესტორატორმა მარგარიტა სიჩკარმა პრეზიდენტს თავისი მეუღლის ვლადისლავ ვაშჩუკის ფოტოსურათი გადასცა წარწერით: „პოლიტიკის ჩემპიონს ფეხბურთის ჩემპიონისაგან“, ლარისა ანდრიევსკაიამ – ულამაზესი ბარათი ფრანგულ ენაზე დაწერილი ტექსტით. ამ მომენტში მათ შორის გაიმართა თითქმის საღონწური საუბარი ფრანგულ ენაზე, რომლის დროსაც ჩვენ შევიტყვევთ, რომ პრეზიდენტი უკრაინულ და ინგლისურთან ერთად ესპანურ ენასაც ფლობს. პოლანდიური კარგად ესმის, მაგრამ არ ლაპარაკობს. მარინა კინახმა, რომელმაც პრეზიდენტს



უზბერეჲჲა Середземномор’я. Відчувається, що Батумі – улюблене дітище пана Саакашвілі. Друга гордість Президента – новий гірськолижний курорт в Сванетії, який швидко розвивається. Далі – некваплива і цікава бесіда під біо-вино «Сапераві» і вино «Оджалеші» з незмінними хачапури і лобіо протікала у вигляді монологу Президента про ті чи інші реформи в житті країни: освіти, економіки, туризму, охорони здоров’я (і навіть про кількості ув’язнених у в’язницях колишніх міністрах та інших великих чиновників або про 150 тисячах футбольних майданчиків, побудованих в кожному Тбіліському дворі) і практичних питань жінок.

На завершення обіду кожна представниця делегації презентувала свій рід діяльності і подарувала презент. Перед обміном подарунками відбувся досить цікавий діалог про те, що в Палаці Президента цікавий сучасний дизайн і про архітектурні зміни, які відбулися в самому Тбілісі за останні роки, вкраплення ультрасучасних об’єктів із залученням західних архітекторів. На питання Стаценко, хто дизайнер Палацу і архітектор Тбілісі, пан Президент відповів: «Я дизайнер і архітектор». Схоже, що пан Саакашвілі хоче наслідувати одного з легендарних грузинських царів Давида Будівельника. До речі, грузини між собою вже називають Саакашвілі «Міхо Архітектор»». Тому дуже доречним виявився подарунок керівника делегації, дизайнера-декоратора Олени Стаценко, яка подарувала свої книги-путівники в світі дизайну і декору. Також вона презентувала проект «Зріз Нації», що зацікавив Президента, який підтвердив участь у ньому Грузії в травні цього року, поряд з такими країнами як Литва і Швеція.

Надія Видріна, дружина відомого в Україні політолога, подарувала книгу свого чоловіка і художній альбом, підвідомчих нею проектів; ресторатор Маргарита

ასევე საჩუქრად გადასცა წიგნები და ალბომები, საუბარი უფრო პროფესიონალურად წარმართა და პრაქტიკულ თემებს – ქართულ რეფორმებს შეეხო. დეპუტატმა ალექსანდრა ჩიხლაძემ აღნიშნა, რომ ხარკოვში საქართველოს საკონსულო არ არსებობს, მაშინ, როდესაც ქალაქში საკმაოდ დიდი ქართული დიასპორაა. პრეზიდენტის რეაქციის მიხედვით თუ ვიმსჯელებთ, ეს საკითხი უახლოეს ხანებში უნდა გადაწყდეს. გამომშვიდობებისას საქართველოს პრეზიდენტმა თავისი მხრიდან უკრაინელ ქალებს საჩუქრები გადასცა – მოდური მულტიმედიური პლეერი, რომლის პანელზე გრავირებული იყო პერზიდენტის სასახლის შენობა, 2007 წლის ღვინო „საქართველო“ და ბათუმში, გასულ ახალ წელს გამართული პლასიდო დომინგოს კონცერტის ჩანაწერი.

მინისტრი

საქართველოს შინაგან საქმეთა მინისტრთან ვანო მერაბიშვილთან შეხვედრა შინაგან საქმეთა სამინისტროს ახალი ოფისის ფანტასტიკურ შენობაში გაიმართა. გარედან და შიგნიდან სრულიად გამჭვირვალე ნაგებობა საქართველოს სამართლებრივი სისტემის გამჭვირვალობის სიმბოლოა. როგორც ამბობენ, კედლებიც კი ემბარებიან. დღეისათვის საქართველოში პოლიციისადმი მოსახლეობის ნდობა 87 პროცენტს შეადგენს. რითაც ის მართლმადიდებლური ეკლესიის შემდეგ მეორე ადგილზე დგას. ხოლო საინფორმაციო ტექნოლოგიების დანერგვამ ის მოიტანა, რომ ნებისმიერი დოკუმენტის გაფორმება და ცნობის გაცემა 7 წუთზე მეტ დროს არ მოითხოვს – ასეთია კანონი! საერთაშორისო მართვის მოწმობა 15 წუთში ფორმდება. დანარჩენი უბრალოდ შეიძლება არ გავაგრძელოთ, რათა უკრაინელი მოქალაქეები შოკში არ ჩავავდეთ. მთელმა ჩვენმა დელეგაციამაც მიიღო საერთაშორისო მართვის მოწმობები და ასევე მანქანების სახელობითი ნომრები საჩუქრად, რამაც მხოლოდ 15 წუთი მოითხოვა.

პრეზიდენტ სააკაშვილის მთავარი წარმატება შინაგან საქმეთა სამინისტროს რეფორმაა. მისი შედეგები ყველგან შეიძლება იხილოთ. სამინისტროს სტრუქტურაში შემავალი პოლიცია ასევე სახელმწიფო ავტონისპექციისა და საგანგებო სიტუაციების სამინისტროს ფუნქციასაც ასრულებს. საქართველოში პოლიციელობა ძალზე პრესტეჟული პროფესიაა. პოლიციის აკადემიის დამთავრების მსურველი უამრავია. ხოლო ქართველი ბავშვების საყვარელი გმირი დღეს პოლიციელია, რომელიც დამნაშავეებს იჭერს.

ქვეყანაში პოლიციის უბნების უმრავლესობა, პირდაპირი გაგებით, გამჭვირვალეა. მათი შენობების კედლები და ოთახებიც, სადაც დაკითხვები მიმდინარეობს, შუშისაა. მინის კედელს იქით შეძლება დავინახოთ ფორმიანი მამაკაცები, რომლებიც მონიტორებთან სხედან. ადამიანი, რომელმაც არ იცის, როგორ იმუშაოს კომპიუტერთან, უბრალოდ ფიზიკურად ვერ იმუშავებს ვერც პოლიციაში და ვერც შინაგან საქმეთა სამინისტროში. მოქალაქეთა მონაცემები ერთიან ელექტრონულ ბაზაშია შეტანილი.

საზღვარგარეთის პასპორტის გაცემა ნახევარ საათში ხდება. ავტომობილს გაგიფორმებენ და ნომრებს მოგცემენ

Січка́р - фотографію чоловіка Владислава Вашука з підписом «Чемпіону політики від чемпіона з футболу»; Лариса Андрієвська - витончену листівку з текстом французькою мовою, завдяки якій між ними зав'язалася розмова французькою, виявилось, що Президент також володіє, окрім української та англійської, ще й іспанською мовою, а голландську добре розуміє, але не говорить. Марина Кінах подарувала також книги та альбоми і направляє розмову на суто практичні теми в плані грузинських реформ. Депутат Олександра Чихладзе розповіла про відсутність у Харкові консульства Грузії при великій грузинській діаспори, що проживає у місті. Судячи з реакції Президента, це питання буде вирішене найближчим часом. Прощаючись, пан Президент також вручив українським жінкам подарунки: модний мультимедійний плеєр з вигравіруванням на панелі будівлю Президентського палацу, вино «Сапераві» 2007 р. і DVD-концерт Пласідо Домінго, який виступав минулого Нового року в Батумі.

МІНІСТР

Зустріч з міністром МВС Грузії відбулася у фантастичному спорудженні нового офісу МВС Грузії: повністю прозорому зовні і всередині, що символізує прозорість грузинської правової системи. Як кажуть, і стіни допомагають - довіра громадян країни до поліції в Грузії становить на даний момент 87%, відразу після грузинської православної церкви. А впровадження ІТ-технологій призвів до того, що оформлення будь-яких документів та отримання будь-яких довідок займає не більше 7 хвилин - такий закон. Міжнародні права на авто оформляються 15 хвилин! Далі просто можна не продовжувати, щоб повністю не шокувати українських громадян. Вся наша делегація дійсно отримала ці міжнародні права на авто, а також подарункові іменні номери машин протягом цих 15 хвилин.

Реформа МВС - головний успіх президента Саакашвілі. Її результати можна спостерігати усюди своїми очима. Поліція, що входить до структури міністерства, виконує також функції ДАІ і МНС. Бути поліцейським у Грузії - дуже престижна робота. Від охочих закінчити поліцейську академію немає відбою. Грузинські діти замість злочинців стали грати в поліцейських, які цих злочинців ловлять.

Більшість поліцейських дільниць в країні прозорі в буквальному сенсі, стіни зроблені зі скла, у тому числі кімнати, де відбуваються допити. За склом можна спостерігати чоловіків у формі, що сидять перед моніторами. Людина, що не знає, як поводитися з

ერთი საათის განმავლობაში. ამასთან, პროცესის დაჩქარებაც შეიძლება. არც ისე დიდი გადასახადის სანაცვლოდ, რაც, რა თქმა უნდა, ოფიციალურად ფორმდება, რამდენადაც ყველა სისტემა მაქსიმალურად კომპიუტერიზებულია და ჩინოვნიკისათვის ქრთამის მიცემის შესაძლებლობა მინიმუმადე შემცირებულია. სხვათაშორის, ქრთამის აქ ცეცხლივით ეშინიათ. სახელმწიფო ჩინოვნიკების, პოლიციელების, მოსამართლეების და თვით პარლამენტის წევრების დაჭერების მკაცრი საჩვენებელი სერიის შემდეგ აქ ქრთამის აღებას ვერავინ ბედავს.

პოლიციის მანქანები პატრულირებენ კვადრატებად დაყოფილ ქალაქის რაიონებში. პოლიციის „ფორდები“ ასევე აღჭურვილია კომპიუტერებით. მძღოლების მონაცემები ადგილზევე ერთ წუთში მოწმდება, წესების დამრღვევს უბრალოდ აჩერებენ და აფრთხილებენ, ყოველგვარი ჯარიმის გარეშე .

სამინისტროს ხელმძღვანელის ვანო მერაბიშვილის შესახებ ჩვენ რადაცრაღაცები გავიგეთ. ამბობდნენ, რომ სწორედ ამ კაცის წყალობით შესძლო მიხეილ სააკაშვილმა 6 წლის მანძილზე ხელისუფლების შენარჩუნება. მინისტრი, ჩინოვნიკი ოქსფორდის პიჯაკში, ახალგაზრდა აღმოჩნდა, როგორც საქართველოს უმაღლესი ხელისუფლების ყველა წარმომადგენელი. საქართველოს შინაგან საქმეთა მინისტრის მოადგილე 33 წლის ეკა ზღულაძე საესეებით ახალგაზრდა, თხელი აღნაგობის გოგონაა, ძალიან ძლიერი ხასიათისა.

ბატონი მინისტრი ბრძანებს: „ფაქტია, რომ საქართველო ერთერთი ყველაზე ნაკლებ კორუმპირებული ქვეყანაა მსოფლიოში. რა თქმა უნდა, ჩვენ ვატარებდით ძალისმიერ აქციებს კორუფციასთან ბრძოლის პროცესში. ზოგიერთებმა დააბრუნეს ის, რაც მოიპარეს, არა მარტო შევარდნაძის დროს, არამედ ჩვენს დროშიც. ექვსი წლის განმავლობაში საქართველოში დაპატიმრებულ იქნა არა ყოფილი, არამედ მოქმედი 250 საგადასახადო ინსპექტორი. დაახლოებით 1000 პოლიციელი, 40 პროკურორი, 20 მოსამართლე, 400 დეპარტამენტის უფროსი, 1 მინისტრის მოადგილე, პარლამენტის 2 წევრი, 5 თუ 6 რაიონის გამგებელი. ეს ციფრები იმაზე მეტყველებს, რომ ჩვენ ვიჭერთ არა მარტო შევარდნაძის პერიოდის კორუფციონერებს, არამედ იმათაც, ვინც ჩვენი მმართველობის დროს ხელისუფლებაში იმყოფებოან“.

პარლამენტი

საქართველოს პარლამენტის პირველ პირებთან გასაუბრება და მათთან ერთად ვახშმობა თბილისის ერთერთ მოდურ ღამის კლუბში – ჩვენი ოფიციალური პროგრამის უწინშეწელოვანესი პუნქტი იყო. არავითარი სპეცდაცვა, არავითარი ვიპდარბაში. მათი თქმით, სამუშაოს შემდეგ ისინი ისეთივე ადამიანები არიან, როგორიც – ყველა. მოქალაქეები უკვე მიეჩვივნენ უმაღლესი სახელმწიფო მოხელეების ყველაზე მოულოდნელ ადგილებში ნახვას.

ქართველებისათვის ტრადიციული სუფრის დროს ჩვენ შესაძლებლობა მოგვეცა მოგვესმინა მრავალი საინტერესო რამ იმ ცვლილებებისთაბაზე, რომლებიც საქართველოში ყოველდღიურად

комп'ютером, просто фізично не зможе працювати ні в поліції, ні в МВС. Дані про громадян занесені в єдині електронні бази.

Отримання закордонного паспорта займає півгодини. Автомобіль вам оформлять і видадуть держномери за годину. Втім, процес можна прискорити - за невелику плату, яка стягується офіційно. Оскільки всі системи максимально комп'ютеризовані, можливість отримати чи дати чиновнику хабар скорочена до мінімуму. Втім, хабарів тут бояться як вогню. Після показової жорстокої серії посадок держчиновників, поліцейських, суддів і навіть членів парламенту - зв'язуватися собі дорожче.

Поліцейські машини патрулюють міські райони, розбиті на квадрати. Поліцейські «форди» також оснащені комп'ютерами, тому дані про водіїв перевіряються за хвилину, на місці. Порушника правил можуть просто зупинити, попередити - без штрафу.

Про главу міністерства Вано Мерабішвілі ми дещо чули. Говорили, що завдяки саме цій людині Михайлу Саакашвілі вдалося протриматися при владі шість років. Міністр виявився молодим - як майже всі представники вищої влади в Грузії - людиною в оксфордському піджаку. Заст. міністра МВС Грузії - зовсім молоденька, тоненька дівчина з дуже сильним характером, 33-річна Ека Згуладзе.

«Грузія є одним з найменш корумпованих держав світу. Звичайно, ми проводили силові акції в процесі боротьби з корупцією. Деякі повернули те, що вони вкрали не тільки під час Шеварднадзе, але і в наш час. Протягом шести років арештовані в Грузії 250 податкових інспекторів, близько 100 поліцейських, 40 прокурорів, 20 суддів, 400 начальників департаментів, 1 заступник міністра, 2 члени парламенту, 5 або 6 керуючих районами. Ці цифри говорять про те, що ми переслідуюмо не тільки корупціонерів часів Шеварднадзе, але також боремося з тими, хто під час нашого правління перебував при владі».

ПАРЛАМЕНТ

Спілкування з першими особами Парламенту Грузії та вечера в одному з модних нічних клубів Тбілісі також було одним з важливих пунктів офіційної програми перебування. Ніякої тобі охорони, ніякого VIP-залу. На наші здивовані запитання, нам відповідали, що після роботи вони (депутати і міністри) такі ж люди, як і всі громадяни. Всі вже звикли бачити державних службовців у найнесподіваніших місцях.

Під час таких традиційних для грузин застіль вдалося дізнатися ще дуже багато цікавого з тих змін, які

ხდება. ანუ, საქართველოში ჩვენი ჩამოსვლის მიზანი არა მხოლოდ 100, არამედ 1000 პროცენტით გამართლდა! ძალიან დიდი სურვილი გამიჩნდა, რომ აქ კვალიფიკაციის ასამაღლებლად გამომეგზავნა ყველა ჩვენი ჩინოვნიკი. სააკაშვილმა ხომ ასეთ შედეგებს მიაღწია მას შემდეგ, რაც 40 ათასი ჩინოვნიკი გაათავისუფლა. ამის შედეგია ის, რომ ახლა ჩინოვნიკების საშუალო ასაკი 35-40 წელს შეადგენს, ხოლო მათი ინტელექტის დონე მსოფლიოში ერთერთი ყველაზე მაღალია, რომ არაფერი ეთქვათ მათი კულტურის, განათლების, ენებისა და საინფორმაციო ტექნოლოგიების ცოდნის დონეზე.

პატრიარქი

სრულიად საქართველოს კათოლიკოს-პატრიარქთან, მცხეთა-თბილისის მთავარეპისკოპოსთან, ბიჭვინთისა და ცხუმ-აფხაზეთის მიტროპოლიტთან, უწმინდესსა და უნეტარესთან ილია მეორესთან შეხვედრა მის რეზიდენციაში გაიმართა, რომელიც მისი პატრიარქობის პერიოდში ფაქტიურად ნანგრევებიდან აღსდგა. პატრიარქის რეზიდენცია თბილისის ცენტრში, ლამაზ ძველ შენობაში, არის განთავსებული. ოთახების ანფილადით ჩვენ საბეიშო დარბაზში შეგვიყვანეს. პატრიარქის მოლოდინში ინტერიერს ვათვალიერებდით. კედლებზე ხატები ეკიდა, მათ თავად მისი უწმინდესობა წერს. წყობილი პარკეტი, ძველი კარადები, პროფესიონალური სტერეოსისტემა, ფანჯრებს მიღმა მყუდრო ზამთრის ბაღი... ძალიან მოხუცი კაცი ჩვენს მოპირდაპირე მხარეზე მდგარ სავარძელში ჩაეშვა, მან ძალიან წყნარი ხმით დაიწყო საუბარი და თითქოს რაღაც მოხდა... უფრო მსუბუქი გახდა ჰაერი. ლაპარაკის სურვილიც კი გაქრა. უბრალოდ სასიამოვნო იყო მარტოოდენ ჯდომა და თვალების დახუჭვა მზის ნათელში, მისი მშერის ნათელში. გასაგები გახდა გამოთქმის აზრი „როგორც ქრისტეს წიაღში“. პატარქის მიერ მოყოლილ ერთერთ საინტერესო ფაქტთაგანია მისი გასაოცარი ინიციატივა, რომელიც ქვეყანაში დემოგრაფიული სიტუაციის გასაუმჯობესებლად არის მიმართული. თითოეულ ოჯახს, რომელიც მესამე შვილს გააჩენს, პატრიარქი ბავშვის ნათლიობას დაჰპირდა. უკვე მეექვსე წელიწადია მისი უწმინდესობა თავის პირობას ასრულებს და ამ დროისათვის ის უკვე 16 000 ახლად მოვლენილი ქართველის ნათლია გახდა. პატრიარქი შეგვეკითხა ჩვენი ეკლესიის მდგომარეობის შესახებ და შემოგვთავაზა მის მიერ დაწერილი და ძალიან პროფესიულ დონეზე არანჟირებული სასულიერო მუსიკის მოსმენა. იშვიათი მელიდიურობის, ნაზი და ულამაზესი „ავე მარიას“ მომენისას არც ერთი ქალი არ დარჩენილა ამ მუსიკისადმი გულგრილი. ყველა მათგანს თვალებიდან სასოების ცრემლი სდიოდა. შეხვედრის დასასრულს ილია მეორემ თავისი პატარა ზამთრის ბაღი გვაჩვენა. ის არა მარტო თავად უვლის მცენარეებს, არამედ ყოველ დილით ესაუბრება მათ. შეკითხვაზე, რატომ არ ჩამოდის მისი უწმინდესობა კიევში, პასუხი მოკლე იყო: „მე არ ვიცი, ვისთან ჩავიდე“.

* * *

ვდბულისა ი ვდბუაютсья кожен день в Грузії. Тобто мета поїздки була виправдана не тільки на 100 відсотків, але і на всі 1000! Дуже б хотілося відправити туди всіх наших чиновників на курси підвищення кваліфікації. Адже Саакашвілі домогся таких результатів, тільки звільнивши попередньо 40 тисяч грузинських чиновників. Внаслідок чого, тепер середній вік чиновників складає 35-40 років, а їх рівень IQ напевно один з найвищих показників у світі. Не кажучи вже про рівень культури, освіти, знання мов і володіння ІТ-технологіями.

ПАТРИАРХ

Зустріч з Іллею II, Святійшим та Блаженнішим Католикос-Патріархом всієї Грузії, архієпископом Мцхета-Тбілісі і митрополитом Піцунди і Цхум-Абхазії відбулася в його резиденції, відновленої за роки його правління практично з руїн. Резиденція патріарха знаходиться в гарному старовинному будинку в центрі Тбілісі. Крізь анфіладу кімнат нас провели в парадний зал. В очікуванні патріарха ми розглядали інтер'єр - на стінах ікони, їх пише сам Його Святість, набірний паркет, старовинні шафи-гірки, професійна стереосистема, а за вікном затишний зимовий сад. Дуже літня людина з тихим голосом опустився в крісло навпроти, і щось сталося в повітрі, навіть говорити перехотілося, було приємно просто сидіти, прикривши очі, в сонячному промінні під його поглядом. Став зрозумілий зміст виразу «як у Христа за пазухою». Одним з найцікавіших фактів, розказаних Патріархом - його дивовижна ініціатива, спрямована на поліпшення демографічної ситуації в країні. Пообіцявши кожній сім'ї, в якій народиться третя дитина, стати хрещеним батьком. Ось вже 6 років Його Святість виконує свою обіцянку, ставши хрещеним для більш ніж 16 000 маленьких грузин. Ілля II розпитав про стан нашої Церкви і дав послухати духовну музику власного твору в професійному аранжуванні. Під час прослуховування «Ave Maria», на рідкість дуже мелодійною, ніжною і красивою, не залишилося жодної байдужої жінки. Мабуть, у кожної присутньої жінки на очах від благоговіння виступили сльози. На закінчення зустрічі Ілля II показав свій маленький зимовий сад, він не тільки сам доглядає за рослинами, але і щоранку розмовляє з ними. На питання, чому Його Святість не приїжджає до Києва, була коротка відповідь: «Я не знаю до кого їхати ...».



საქართველოში ქალთა დელეგაციამ სულ სამი დღე გაატარა, ასეთ მცირე დროში ძნელია ქვეყანაზე წარმოდგენის შექმნა, მაგრამ შეიძლება მისი შეფასება სამუდამოდ და შეიძლება მასზე დასკვნების გაკეთებაც. უპირველეს ყოვლისა, საქართველოს მართავენ ახლაგაზრდა, კარგი განათლების მქონე, ნიჭიერი, ამბიციური ადამიანები. მეორეც, მართავენ ეფექტურად. ამ ფაქტებს ადასტურებს ეკონომიკური ზრდის ობიექტური მაჩვენებლები, ბიზნესის მართვის სიადვილე, კორუფციის მუდმივად კლებადი რეიტინგი . მესამეც, რეფორმატორებს მხარს უჭერს ხალხი. პრეზიდენტის რეიტინგი 70 პროცენტზე მეტია. რა თქმა უნდა ადამიანების უმრავლესობა მდიდრულად არ ცხოვრობს. ბევრს სამუშაო არა აქვს. მათზე აისახება კრიზისისა და რუსეთთან ომის შედეგები და ამასთან ერთად ქართველებს აქვთ ის, რაც ფულზე უფრო მნიშვნელოვანია – საკუთარი თავის, როგორც ერის გაცნობიერება, სიამყაე და შინაგანი ღირსების გრძნობა.

დიდი მადლობა საქართველოს საელჩოს უკრაინაში და უკრაინის საერთაშორისო ავიასაზებს, რომელმაც დელეგაციის ფრენა განახორციელა.

Жіноча делегація пробула в Грузії всього три дні. За такий короткий термін важко скласти уявлення про країну, але закохатися можна назавжди. І зробити деякі оргвисновки.

По-перше, Грузією керують молоді, добре освічені, талановиті, амбіційні люди.

По-друге, керують ефективно. Об'єктивні показники економічного зростання, легкості ведення бізнесу, рейтинг корупції, який постійно знижується підтверджує цей факт.

По-третє, реформаторів підтримує народ. Рейтинг президента - понад 70 відсотків, більшість людей живуть зовсім небагато. Звісно у багатьох немає роботи, даються взнаки наслідки кризи та війни з Росією. І, тим не менш, у грузин є те, що важливіше грошей - усвідомлення себе як народу, гордість і внутрішня гідність.

Особлива подяка Посольству Грузії в Україні і «Міжнародним Авіалініям України», який забезпечив переліт делегації



ძვირფასო თანამემამულეო!

სრულიად უკრაინის საზოგადოებრივი გაერთიანება "გეორგია" გაცნობებთ, რომ ჩვენი სათვისტომოს წევრებისათვის მოქმედებს ფასდაკლება საქართველოს მიმართულებით უკრაინის საერთაშორისო ავიახაზებისა (MAU) და ავიოკომპანია "აეროსვიტის" მიერ განხორციელებულ რეისებზე. ფასდაკლების მისაღებად საჭიროა სათვისტომოში გაწევრიანება, რაც შესაძლებელია ქართულ კულტურულ-საგანმანათლებლო ცენტრ "იბერიელში" (მეტრო პოლიტექნიკური ინსტიტუტი, შულიავესკაიას ქ. 10/12) ასევე ჩვენს ვებ-გვერდზე www.iberieli.org. ფასდაკლების პირადი ბარათები დარიგდება 30 აპრილს უკრაინის ქართული სათვისტომოს მიერ დაგეგმილ საზეიმო კონცერტზე. ბილეთის შესაკვეთად დაუკავშირდით ჩვენს ოპერატორს ნომერზე: **063-65-99-449**

Дорогі співвітчизники!

Всеукраїнське суспільне об'єднання «Георгія» повідомляє, що для членів діаспори діє знижка на авіаквітки до Грузії на рейси Міжнародних Авіаліній України (MAU) та «Аеросвіту». Для отримання знижки треба зареєструватися в діаспорі: це можна зробити в Культурно-освітньому центрі «Іберієлі» (м. КПІ, вул. Шулявська 10/12) а також на нашій веб-сторінці www.iberieli.org, картки зі знижками будуть роздані на урочистому концерті 30 квітня. для замовлення білету дзвоніть нашому оператору: **063-65-99-449**



www.iberieli.org info@iberieli.org +380636599449

საქართველო საქართველო

#1 (10) 2011

პროექტის ავტორი: Автор проекту
ბესიკ შამუგია Бесік Шамугія

რედაქტორი: Редактор:
დავით თოდუა Давид Тодуа

ნომერზე მუშაობდნენ: Над номером працювали:
დავით კურტანიძე Давіт Куртанідзе
ლელა კიკაელიშვილი Лела Кікалейшвілі
ნათა კახიანი Натія Кахіані
ანა ჭიაურელი Анна Чіаурелі

თარგმანი: Переклади:
კონსტანტინე ალანია Костянтин Аланія
დავით კურტანიძე Давіт Куртанідзе
მალხაზ ჭკადუა Малхаз Чкадуа
ანა ჭიაურელი Анна Чіаурелі

დიზაინი: Дизайн
და კომპიუტერული უზრუნველყოფა та комп'ютерне забезпечення
დავით კურტანიძე Давіт Куртанідзе

სრულიად უკრაინის საზოგადოებრივი გაერთიანება "გეორგია" მადლობას უხდის საქართველოს საგანგებო და სრულუფლებიან ელჩს უკრაინაში ბატონ გრიგოლ ქათამაძეს გაწეული ფინანსური დახმარებისათვის

Всеукраїнське суспільне об'єднання «Георгія» висловлює подяку Надзвичайному та Повноважному Послу Грузії в Україні Пану Григолу Катамадзе за фінансову допомогу

უკრაინის ქართველთა ასოციაცია მადლობას უხდის აფხაზეთის ავტონომიური რესპუბლიკის მედია ცენტრს საინფორმაციო მხარდაჭერისათვის

Асоціація грузин України висловлює щиру подяку медіа-центру уряду АР Абхазії за допомогу



www.iberieli.org
info@iberieli.org

ზღვის სანაპირო ქობულეთში
(1) Морський берег в Кобулєті

